

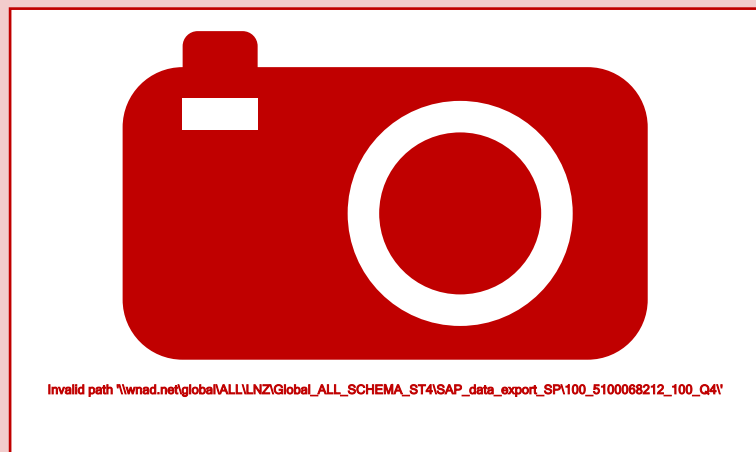


**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catálogo de piezas de repuesto
Catalogue de pièces de rechange

**Modularer Innenrüttler
Modular Internal Vibrator
Vibradores internos modulares
Vibrateurs internes modulaires**

A5000/160B



Type	A5000/160B
Material Number	5100068212
Version	100
Language	de en es fr



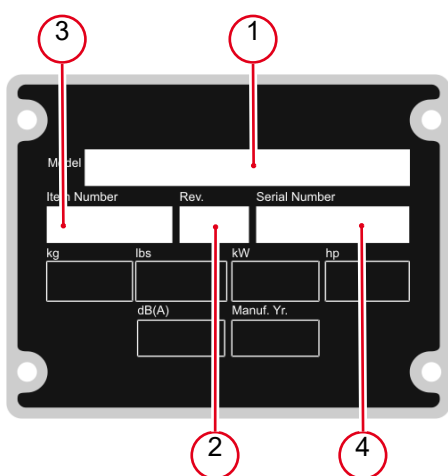
www.wackerneuson.com

Copyright © 09.2022
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Umrechnungstabelle

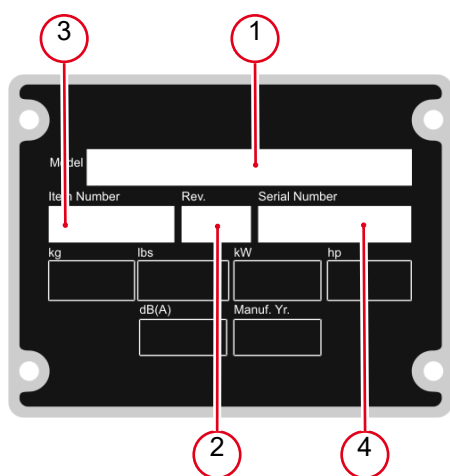
Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs



A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



- 1. Model
- 2. Revision
- 3. Item No.
- 4. Serial No.

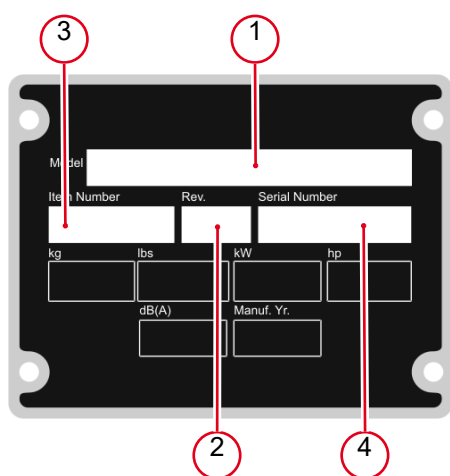
Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs



Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Antriebsmotor
Drive engine
Motor de accionamiento
Moteur de comande 12

Getriebe
Transmission
Transmisión
Transmission 14

Antriebswelle
Driving shaft
Albero comando
Arbre d'entraînement 16

Aufkleber
Labels
Calcomanías
Autocollants 18

Motor XR750
Engine xr750
Motor xr750
Moteur xr750

Luftfilter
Air cleaner
Filtro del aire
Filtre à air 20

Zündung - Regler
Ignition - governor
Encendido - regulador
Allumage - régulateur 22

Schwungrad -Reversierstarter
Fly wheel - recoil starter
Volante - starter reversible
Volant - démarreur réversible 24

Motorgehäuse - Kolben
Motor housing - piston
Carter del motor - pistón
Carter de moteur - piston 26

Vergaser Kpl.
Carburetor cpl.
Carburador cpl.
Carburateur cpl. 30

Zylinderkopf
Cylinder head
Culata
Culasse 32

Auspuff - Kraftstofftank
Exhaust - fuel tank
Escape - tanque de combustible
Échappement - réservoir de 34



Zubehör
 Accessories
 Accesorios
 Accessoires

Gleitschüssel Sliding pan Placa de base Plaque de fond	36
---	----

Flasche H 25 Head h 25 Capezote h 25 Aiguilles h 25	38
--	----

Flasche H 25S Head h 25s Capezote h 25s Aiguilles h 25s	40
--	----

Flasche H 25HA Head h 25ha Capezote h 25ha Aiguilles h 25ha	42
--	----

Flasche H 35 Head h 35 Capezote h 35 Aiguilles h 35	44
--	----

Flasche H 35S Head h 35s Capezote h 35s Aiguilles h 35s	46
--	----

Flasche H 35HA Head h 35ha Capezote h 35ha Aiguilles h 35ha	48
--	----

Flasche H 45 Head h 45 Capezote h 45 Aiguilles h 45	50
--	----

Flasche H 45S Head h 45s Capezote h 45s Aiguilles h 45s	52
--	----

Flasche H 45HA Head h 45ha Capezote h 45ha Aiguilles h 45ha	54
--	----

Flasche H 50HA Head h 50ha Capezote h 50ha Aiguilles h 50ha	56
--	----

Flasche H 55
Head h 55
Capezote h 55
Aiguilles h 55 58

Flasche H 65
Head h 65
Capezote h 65
Aiguilles h 65 60

Biegewelle SM 1E
Flex shafts sm 1e
Ejes flexibles sm 1e
Transmission flexible sm 1e 62

Biegewelle SM 2E
Flex shafts sm 2e
Ejes flexibles sm 2e
Transmission flexible sm 2e 64

Biegewelle SM 4E
Flex shafts sm 4e
Ejes flexibles sm 4e
Transmission flexible sm 4e 66

Biegewelle SM 0S
Flex shafts sm 0s
Ejes flexibles sm 0s
Transmission flexible sm 0s 68

Biegewelle SM 1S
Flex shafts sm 1s
Ejes flexibles sm 1s
Transmission flexible sm 1s 70

Biegewelle SM 2S
Flex shafts sm 2s
Ejes flexibles sm 2s
Transmission flexible sm 2s 72

Biegewelle SM 3S
Flex shafts sm 3s
Ejes flexibles sm 3s
Transmission flexible sm 3s 74

Biegewelle SM 4S
Flex shafts sm 4s
Ejes flexibles sm 4s
Transmission flexible sm 4s 76

Biegewelle SM 5S
Flex shafts sm 5s
Ejes flexibles sm 5s
Transmission flexible sm 5s 78

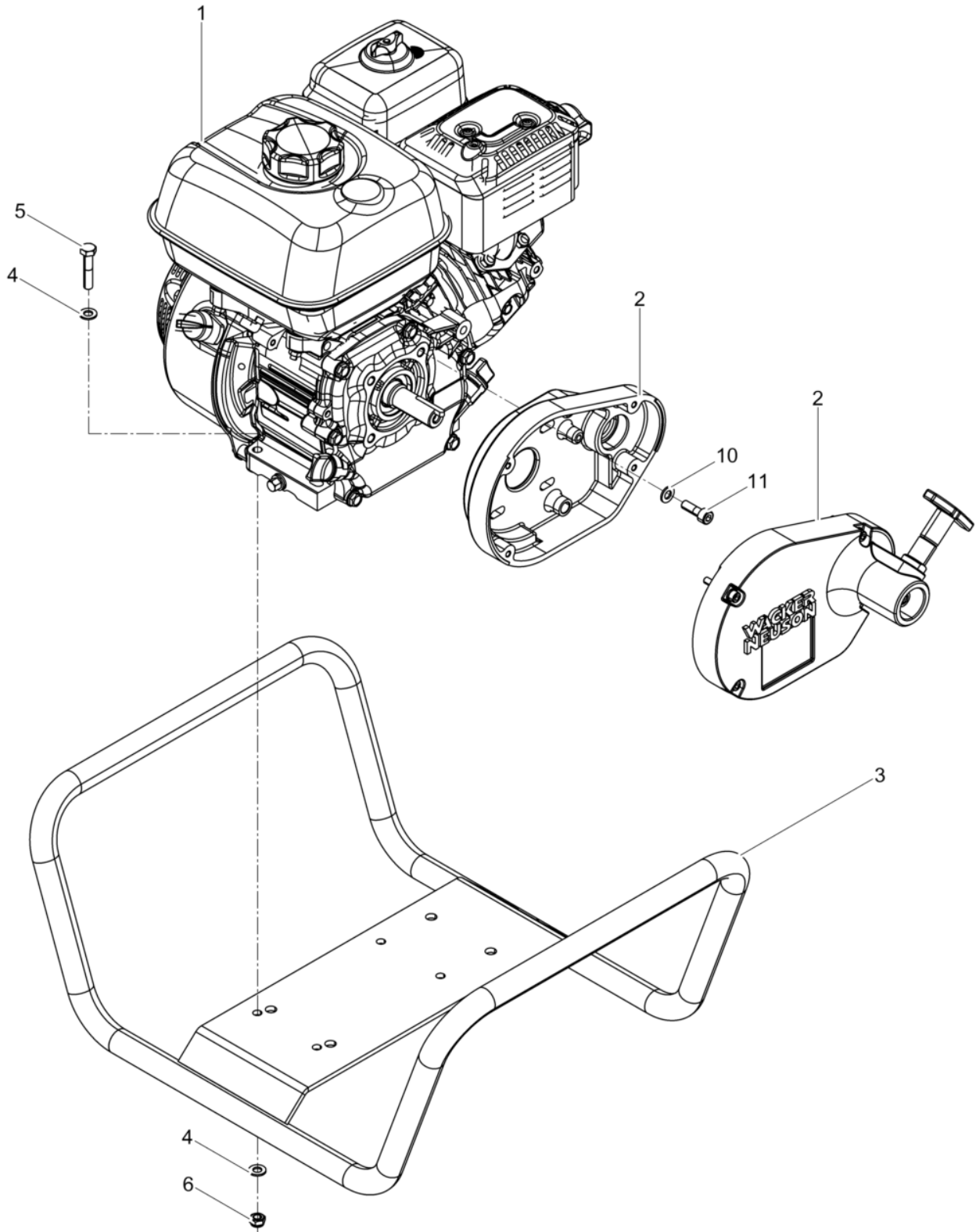
Biegewelle SM 7S
Flex shafts sm 7s
Ejes flexibles sm 7s
Transmission flexible sm 7s 80



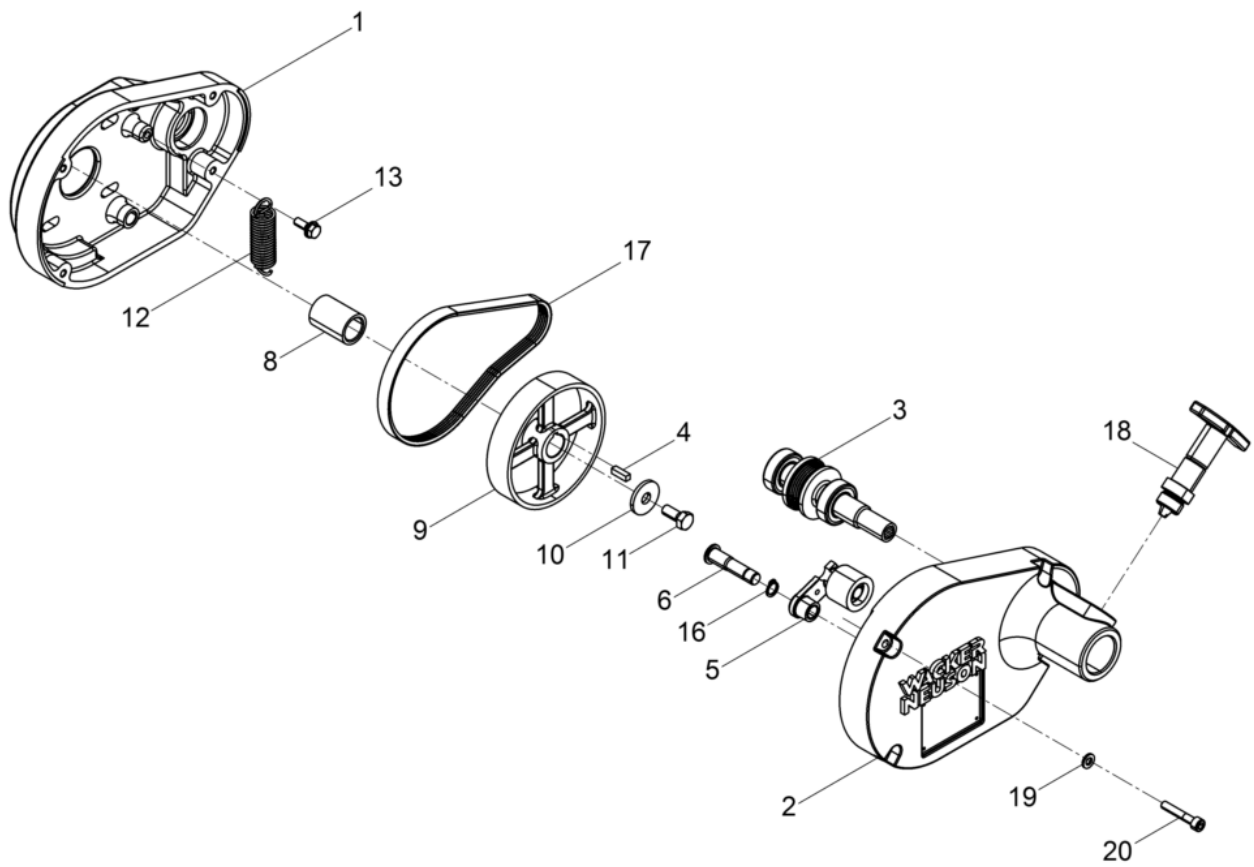
Biegewelle SM 9S	
Flex shafts sm 9s	
Ejes flexibles sm 9s	
Transmission flexible sm 9s	82

SS-Adapter	
Ss adaptor	
Adaptador ss	
Adaptateur ss	84

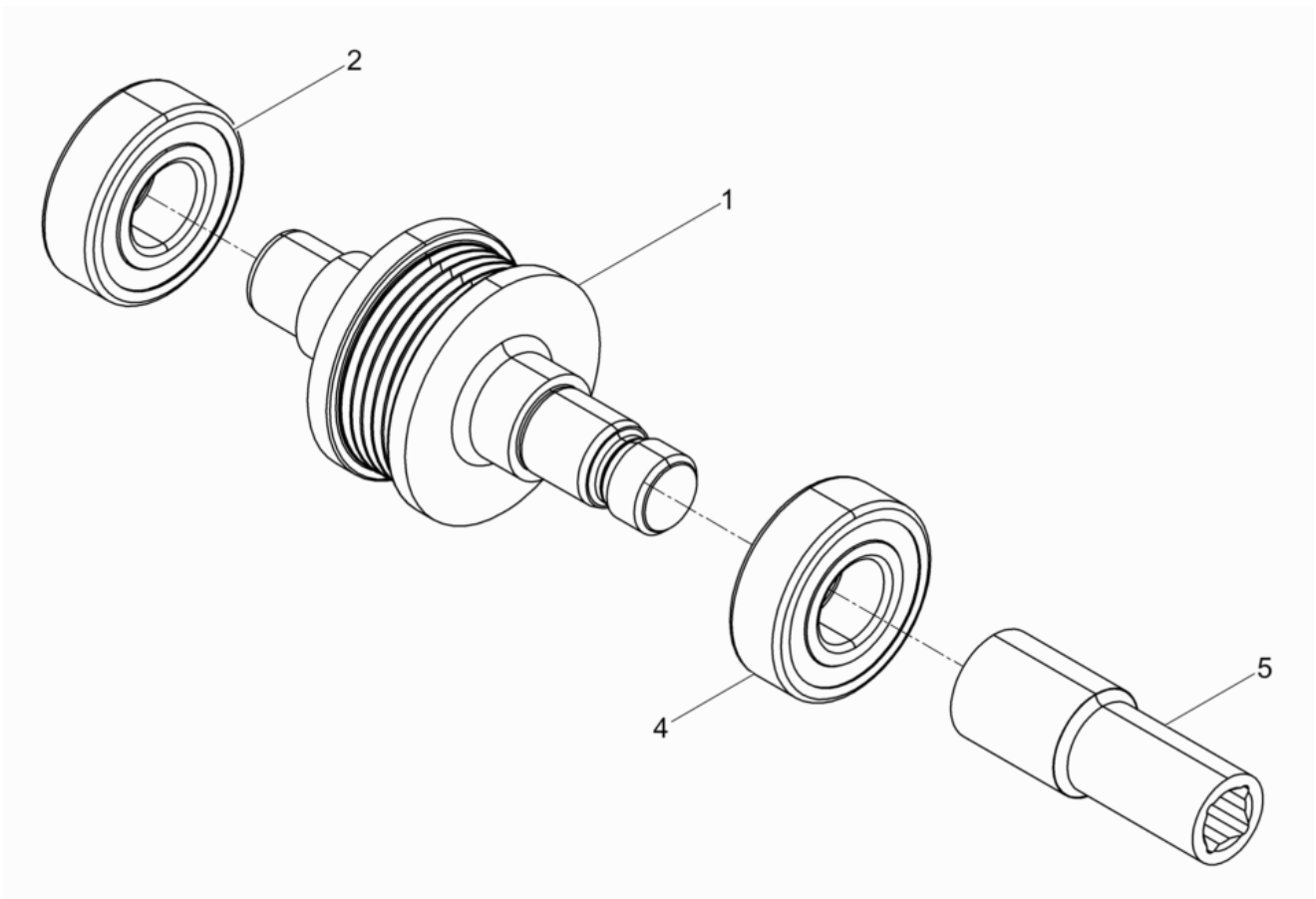




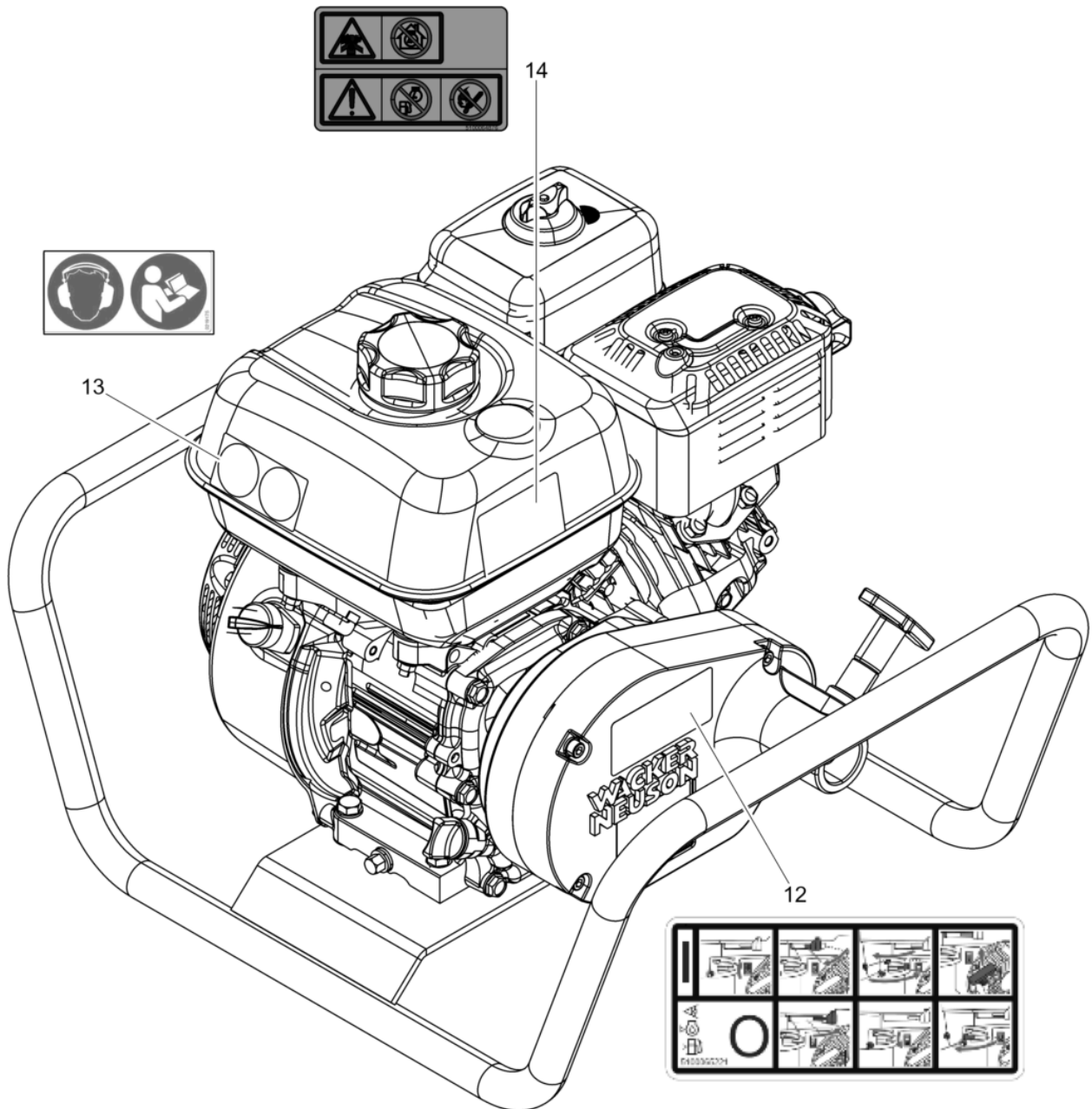
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100066073	1	pc	Benzinmotor Motor a gasolina	Gas engine Moteur à essence		
2	5000218489	1	pc	Getriebe Kpl. Transmisión compl.	Transmission complete Transmission compl.		
3	5000218992	1	pc	Rohrrahmen Kpl. Armazón tubos cpl.	Tubular frame cpl. Cabdre tubulaire cpl.		
4	5000010622	8	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
5	5000011341	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	DIN931
6	5000010367	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M8	DIN985
10	5000010622	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
11	5000218903	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	5-16in-24UNF-2A x1in	



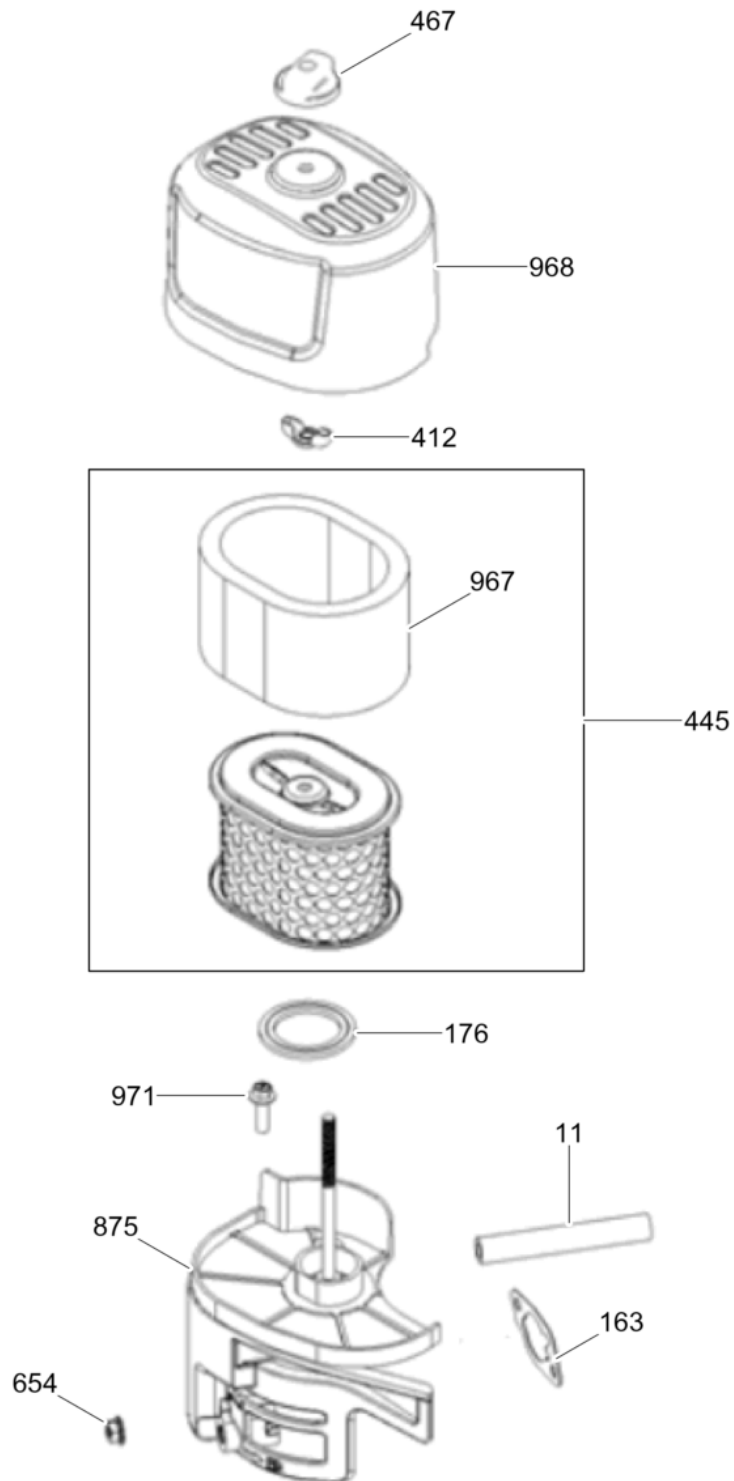
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000218486	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
2	5000218487	1	pc	Gehäusedeckel Tapa de carcasa	Housing cover Couvercle de carter		
3	5000218810	1	pc	Abtriebswelle Albero comando	Driving shaft Arbre d'entraînement		
4	5000071989	1	pc	Passfeder Chaveta	Fitting key Clavette	3/16 x 5/8 in	
5	5000218517	1	pc	Riemenspanner Kpl. Tensor de correa cpl.	Belt tightener cpl. Tendeur de courroie cpl.		
6	5000218513	1	pc	Achse Eje	Axle Axe		
8	5000218474	1	pc	Hülse Collar	Collar Douille		
9	5000218476	1	pc	Flachriemenscheibe Polea	Flat belt pulley Poulie		
10	5000218523	1	pc	Scheibe Disco	Disc Disque		
11	5000026169	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	5/16in-24UNF-2Ax 3/4in 18Nm/13ft.lbs	
12	5000218777	1	pc	Zugfeder Resorte de tracción	Tension spring Ressort de traction		EN10270
13	5000204408	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	DE M 6x 16	DIN7500
16	5002001829	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	10 x 1	DIN471
17	5000218538	1	pc	Keilrippenriemen Correa trapezoidal nervada	Ribbed v-belt Courroie trapézoïdale à		
18	5100010851	1	pc	Vorsteckstift Kpl. Pasador cpl.	Detent pin cpl. Goupille cpl.		
19	5000010624	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
20	5000011548	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	10Nm/7ft.lbs	



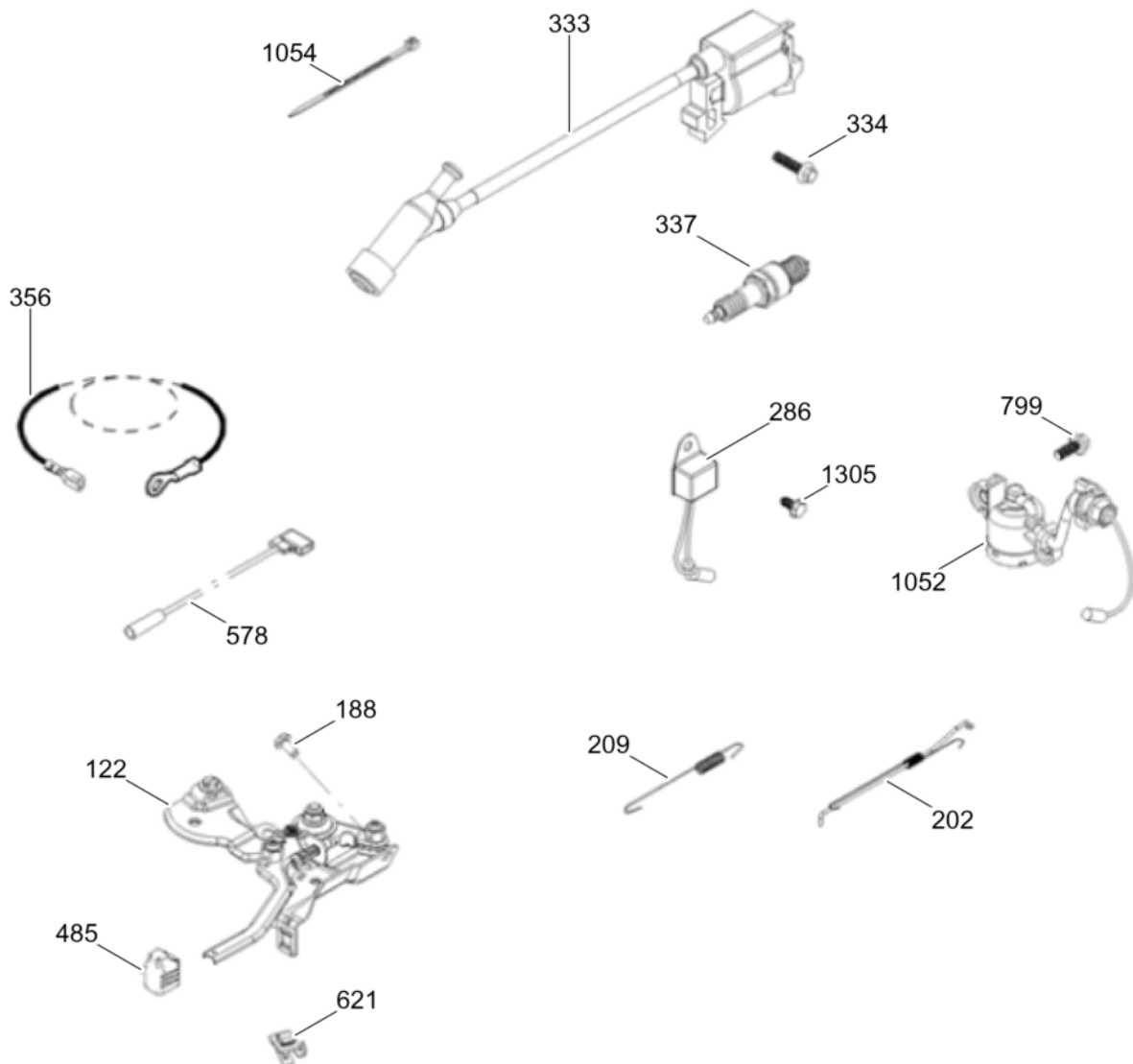
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000218488	1	pc	Abtriebswelle Eje de salida	Shaft-output Arbre de sortie		
2	5000218875	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		DIN625
4	5000218537	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		DIN625
5	5000053934	1	pc	Adapter Adaptador	Adaptor Adaptateur		



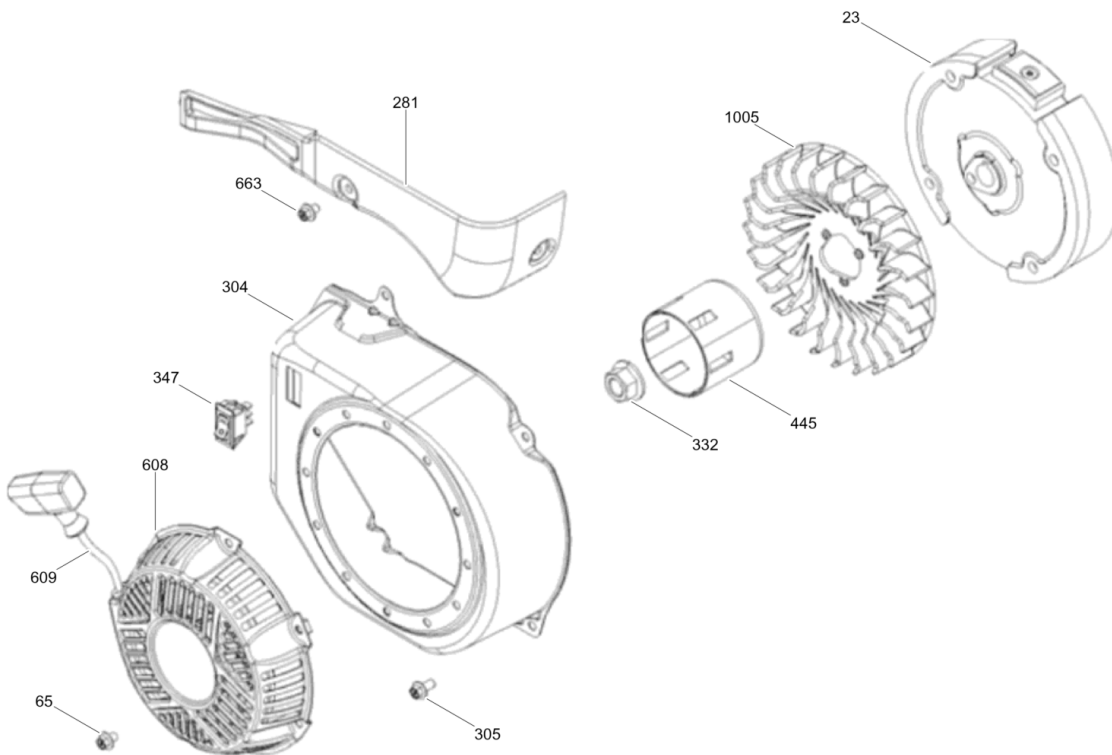
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
12	5100065221	1	pc	Aufkleber Start Benzin B&S Calcomanía start gasolina b&s	Label start gas b&s Autocollant start benzine b&s		
13	5000219175	1	pc	Aufkleber Calcomanias	Labels Autocollants		
14	5100064876	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



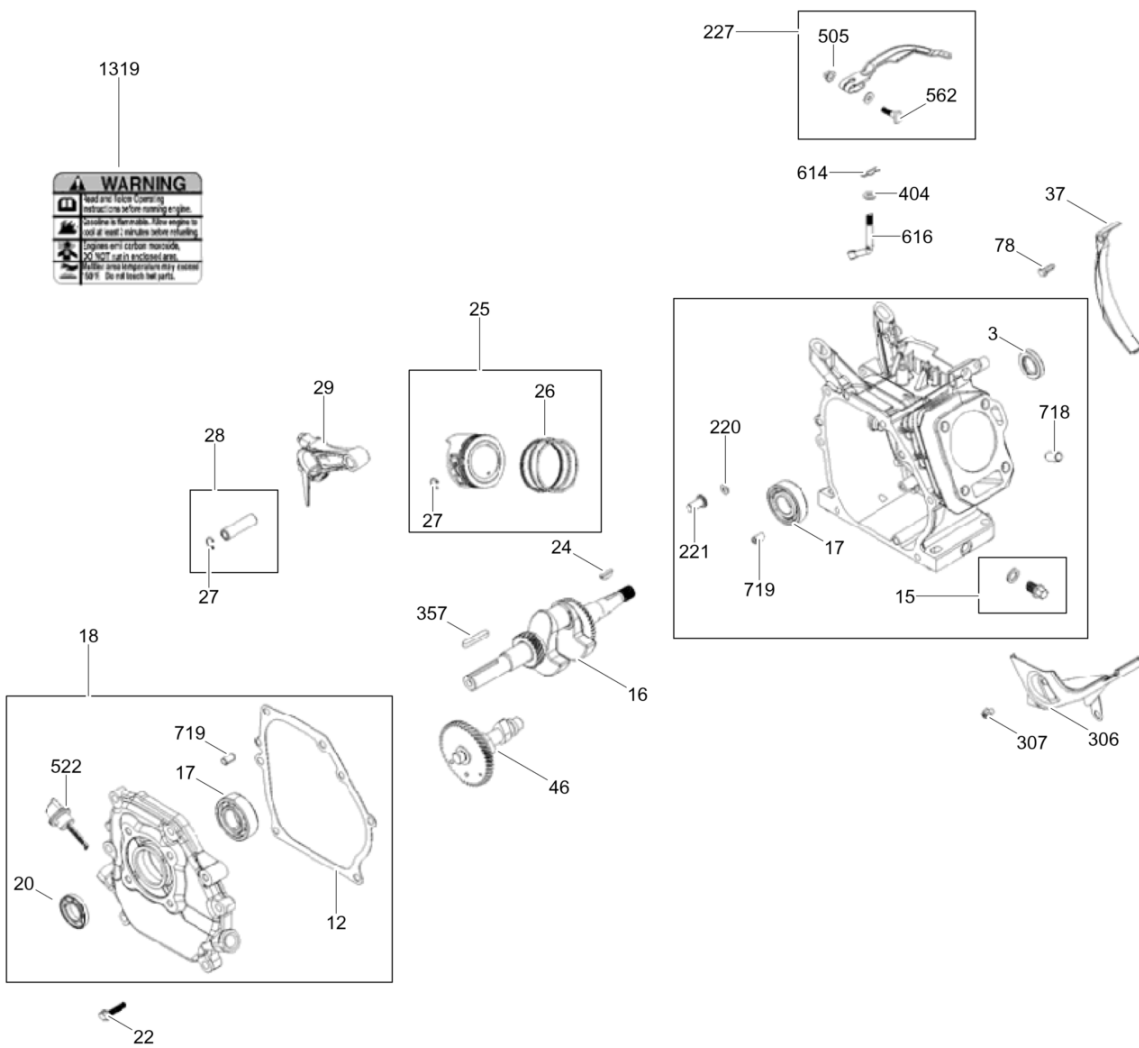
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
11	5100067213	1	pc	Schlauch Manguera	Hose Tuyau		
163	5100067190	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
176	5100067191	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Bague-o		
412	5100067218	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou		
445	5100067219	1	pc	Luffilter Filtro del aire	Air cleaner Filtre à air		
467	5100067221	1	pc	Flügelmutter Tuerca mariposa	Wing nut Écrou papillon		
654	5100067234	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou		
875	5100067239	1	pc	Konsole Consola	Console Console		
967	5100067241	1	pc	Vorfilter Prefiltro	Prefilter Prefiltre		
968	5100067242	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
971	5100067192	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		



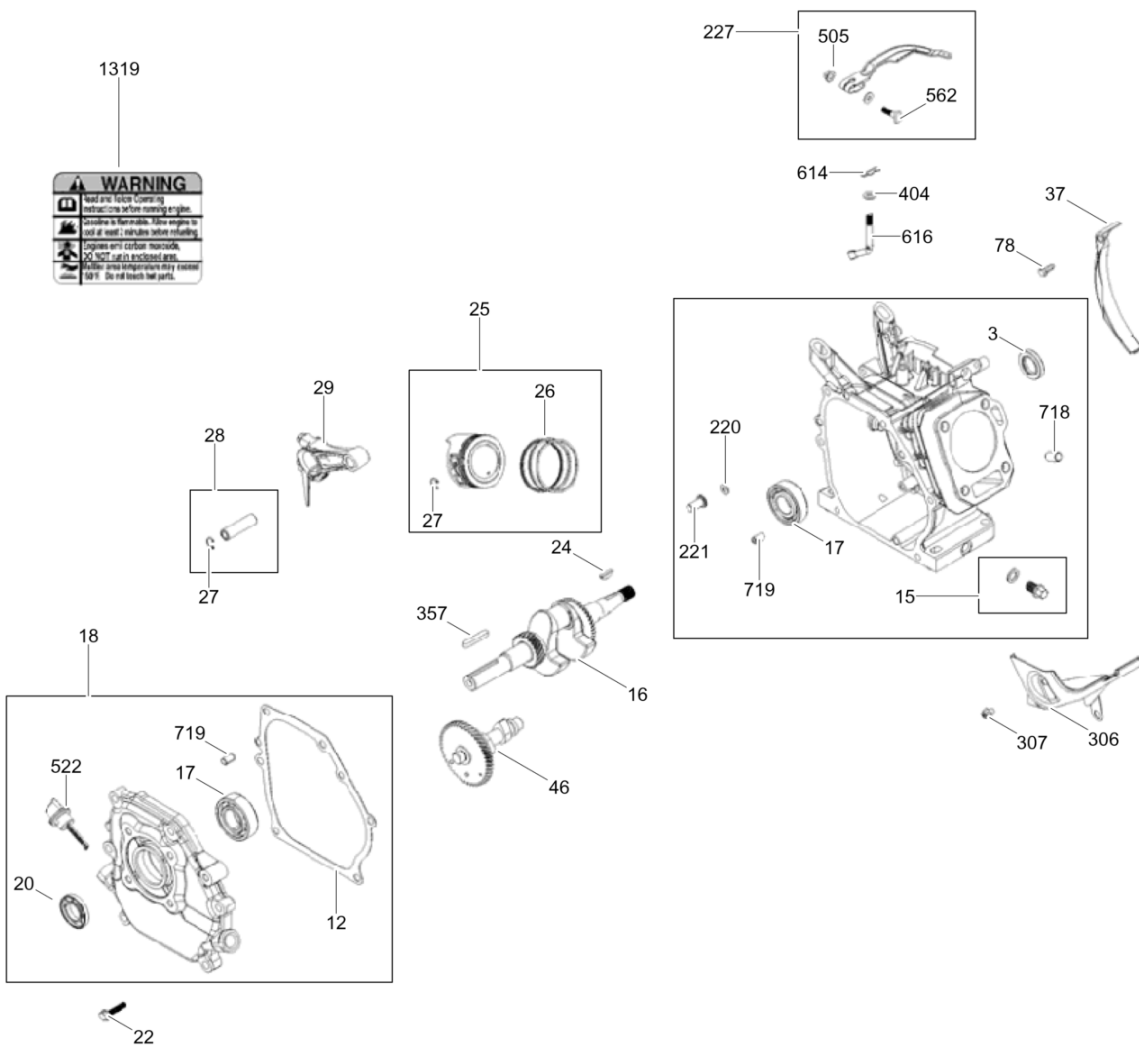
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
188	5100067182	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
202	5100067193	1	pc	Reglerstange Varillaje de regulación	Governor rod Tige de régulateur		
209	5100067194	1	pc	Zugfeder Resorte de tracción	Tension spring Ressort de traction		
222	5100067197	1	pc	Drehzahlregler Kpl. Controlador de velocidad cpl.	Speed control module cpl. Régulateur de vitesse cpl.		
286	5100067204	1	pc	Ölmangelschalter Interruptor de bajo aceite	Low oil switch Interrupteur de manque d'huile		
333	5100067209	1	pc	Magnetzündler Kpl. Magneto cpl.	Magneto cpl. Magnéto cpl.		
334	5100067210	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
337	5000151245	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie d'allumage		
356	5100067214	1	pc	Kabel Cable	Wire Câble		
485	5100067223	1	pc	Griff Empuñadura	Handle Poignée		
578	5100067229	1	pc	Kabel Cable	Wire Câble		
621	5000075188	1	pc	Hebel Palanca	Lever Lever		
799	5100067238	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
1052	5100067250	1	pc	Ölstandschalter Unidad de alerta de aceite	Oil sensor Appareil d'alerte d'huile		
1054	5000216014	1	pc	Kabelbinder Atadura de cable	Cable tie Serre-câble		
1305	5100067182	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		



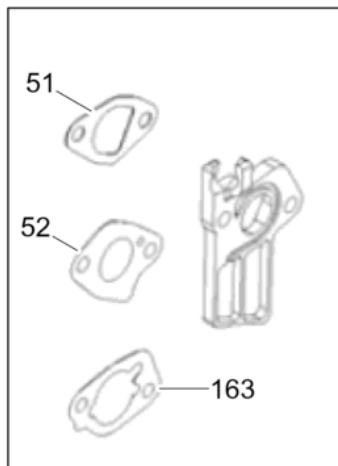
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
23	5100067156	1	pc	Schwungrad Volante	Fly wheel Volant		
65	5100067181	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
281	5100067203	1	pc	Blech Chapa	Plate Tôle		
304	5100067206	1	pc	Gebläseabdeckung Tapa de ventilador	Fan hood Couvercle du sys. de vent.		
305	5100067182	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
332	5100067208	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou		
347	5100067212	1	pc	Schalter Interruptor	Switch Interrupteur		
455	5100067220	1	pc	Mitnehmer Arrastrador	Carrier Levier d'entraînement		
608	5100067230	1	pc	Reversierstarter Starter reversible	Recoil starter Démarreur réversible		
609	5100067337	1	pc	Starterseil Cuerda de arranque	Starter rope Corde de starter		
663	5100067235	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
1005	5100067243	1	pc	Lüfterrad Rueda del ventilador	Fan wheel Roue d'aération		



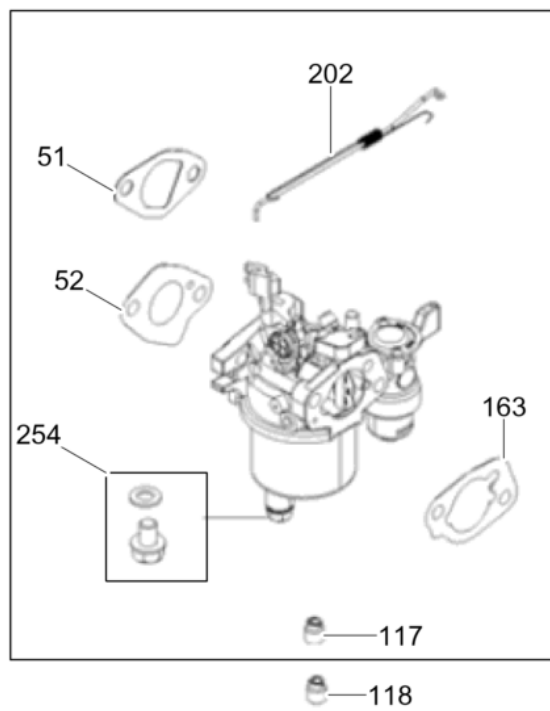
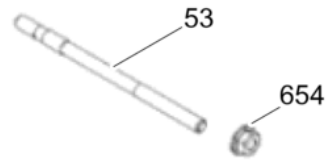
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100067155	1	pc	Motorgehäuse Kpl. Carter del motor cpl.	Motor housing cpl. Carter de moteur cpl.		
3	5100067176	1	pc	Wellendichtring Anillo de retén radial	Rotary shaft seal Bague d'étanchéité		
12	5100067225	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
15	5100067164	1	pc	Ölablassschraube Tornillo de vaciado	Drain screw Vis de décharge		
16	5100067249	1	pc	Kurbelwelle Cigüeñal	Crankshaft Vilebrequin		
17	5100067167	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		
17	5100067167	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		
18	5100067233	1	pc	Motorgehäusedeckel Tapa del cárter del motor	Motor housing cover Couvercle du carter moteur		
20	5100067176	1	pc	Wellendichtring Anillo de retén radial	Rotary shaft seal Bague d'étanchéité		
22	5100067244	6	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
24	5100067158	1	pc	Scheibenfeder Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff		
25	5100067159	1	pc	Kolben Kpl. Pistón cpl.	Piston cpl. Piston cpl.		
25	5100067160	1	pc	Kolben Kpl. 0,01 Pistón cpl. 0,01	Piston cpl. 0,01 Piston cpl. 0,01		
25	5100067161	1	pc	Kolben Kpl. 0,02 Pistón cpl. 0,02	Piston cpl. 0,02 Piston cpl. 0,02		
26	5100067162	1	pc	Kolbenring Aros de pistón	Piston ring Segments de piston		
26	5100067163	1	pc	Kolbenring 0,01 Aros de pistón 0,01	Piston ring 0,01 Segments de piston 0,01		
26	5100067165	1	pc	Kolbenring 0,02 Aros de pistón 0,02	Piston ring 0,02 Segments de piston 0,02		
27	5100067166	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
28	5100067168	1	pc	Kolbenbolzen Perno de pistón	Piston pin Axe de piston		
29	5100067169	1	pc	Pleuel Biela	Connecting rod Bielle		
37	5100067173	1	pc	Abdeckung Cubierta	Covering Couverture		
46	5100067177	1	pc	Nockenwelle Arbol de levas	Camshaft Arbre à cames		
78	5100067182	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
220	5100067195	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
221	5100067196	1	pc	Hülse Collar	Sleeve Douille		
227	5100067198	1	pc	Reglerhebel Kpl. Palanca de regulador cpl.	Governor lever cpl. Lever régulateur cpl.		
306	5100067207	1	pc	Abdeckung Cubierta	Covering Couverture		
307	5100067181	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		



Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
357	5100067215	1	pc	Passfeder Chaveta	Fitting key Clavette		
404	5100067217	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
505	5100067224	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou		
522	5100067226	1	pc	Peilstab Varilla de aceite	Dip stick Barre d'observation		
562	5100067228	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
614	5100067231	1	pc	Splint Clavija hendida	Cotter pin Goupille fendue		
616	5100067232	1	pc	Reglerwelle Eje de regulador	Governor shaft Arbre régulateur		
718	5100067236	2	pc	Fixierstift Perno de fijación	Fixing pin Goupille de fixation		
719	5100067189	2	pc	Fixierstift Perno de fijación	Fixing pin Goupille de fixation		
719	5100067189	2	pc	Fixierstift Perno de fijación	Fixing pin Goupille de fixation		
1319	5100067252	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



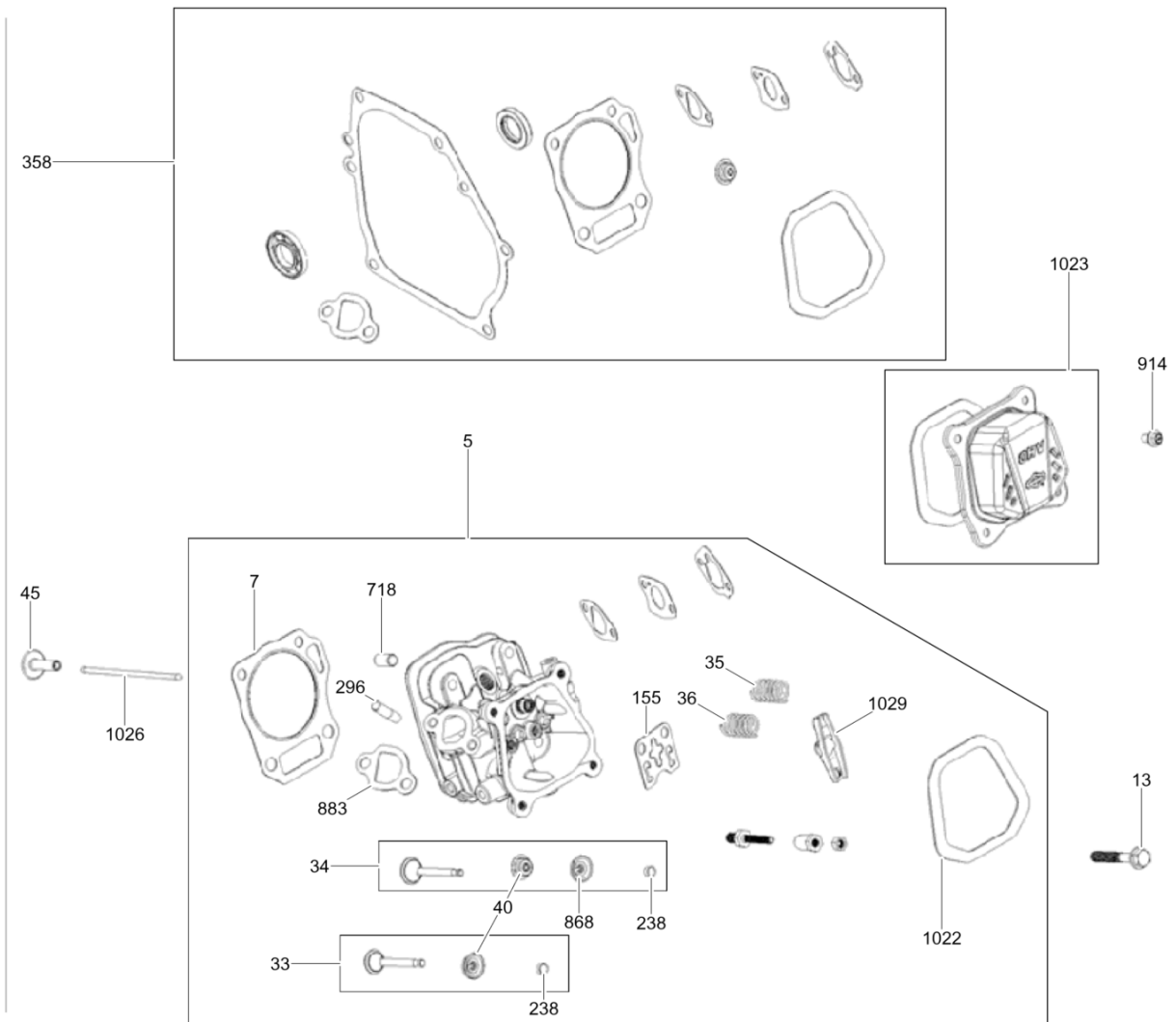
122



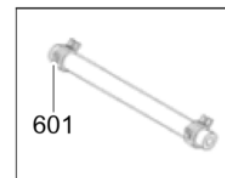
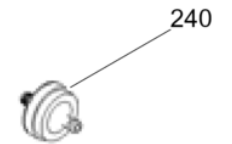
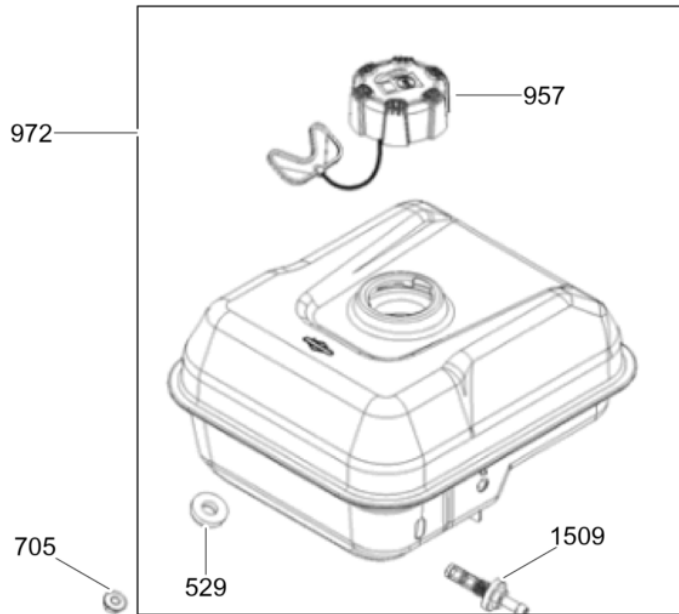
121



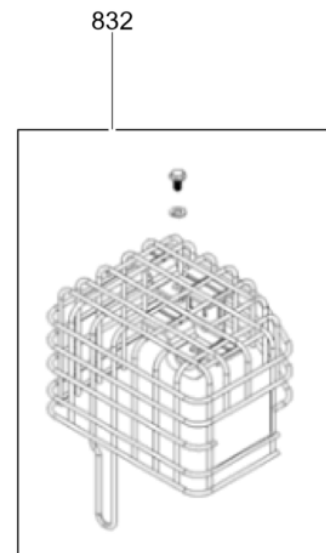
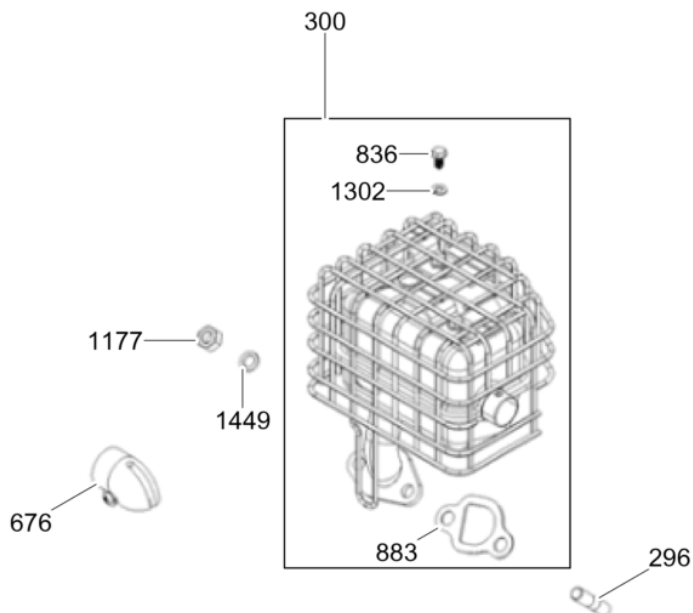
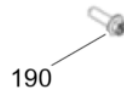
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
51	5100067179	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
51	5100067179	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
52	5100067154	1	pc	Auspuffdichtung Junta de escape	Exhaust gasket Joint d'échappement		
52	5100067154	1	pc	Auspuffdichtung Junta de escape	Exhaust gasket Joint d'échappement		
53	5100067180	2	pc	Gewindestift Varilla roscada	Threaded pin Goupille fileté		
117	5100067183	1	pc	Hauptdüse Gicleur principal	Main jet Gicleur prinzipal		
118	5100067184	1	pc	Hauptdüse Gicleur principal	Main jet Gicleur prinzipal		
121	5100067185	1	pc	Reparatursatz Vergaser Juego de reparación carburador	Repair kit carburetor Jeu de réparation carburateur		
122	5100067186	1	pc	Flansch Kpl. Brida cpl.	Flange cpl. Bride cpl.		
125	5100067151	1	pc	Vergaser Kpl. Carburador cpl.	Carburetor cpl. Carburateur cpl.		
163	5100067190	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
163	5100067190	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
202	5100067193	1	pc	Reglerstange Varillaje de regulación	Governor rod Tige de régulateur		
254	5100067202	1	pc	Ablassschraube Tornillo de vaciado	Drain screw Vis de décharge		
654	5100067234	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou		



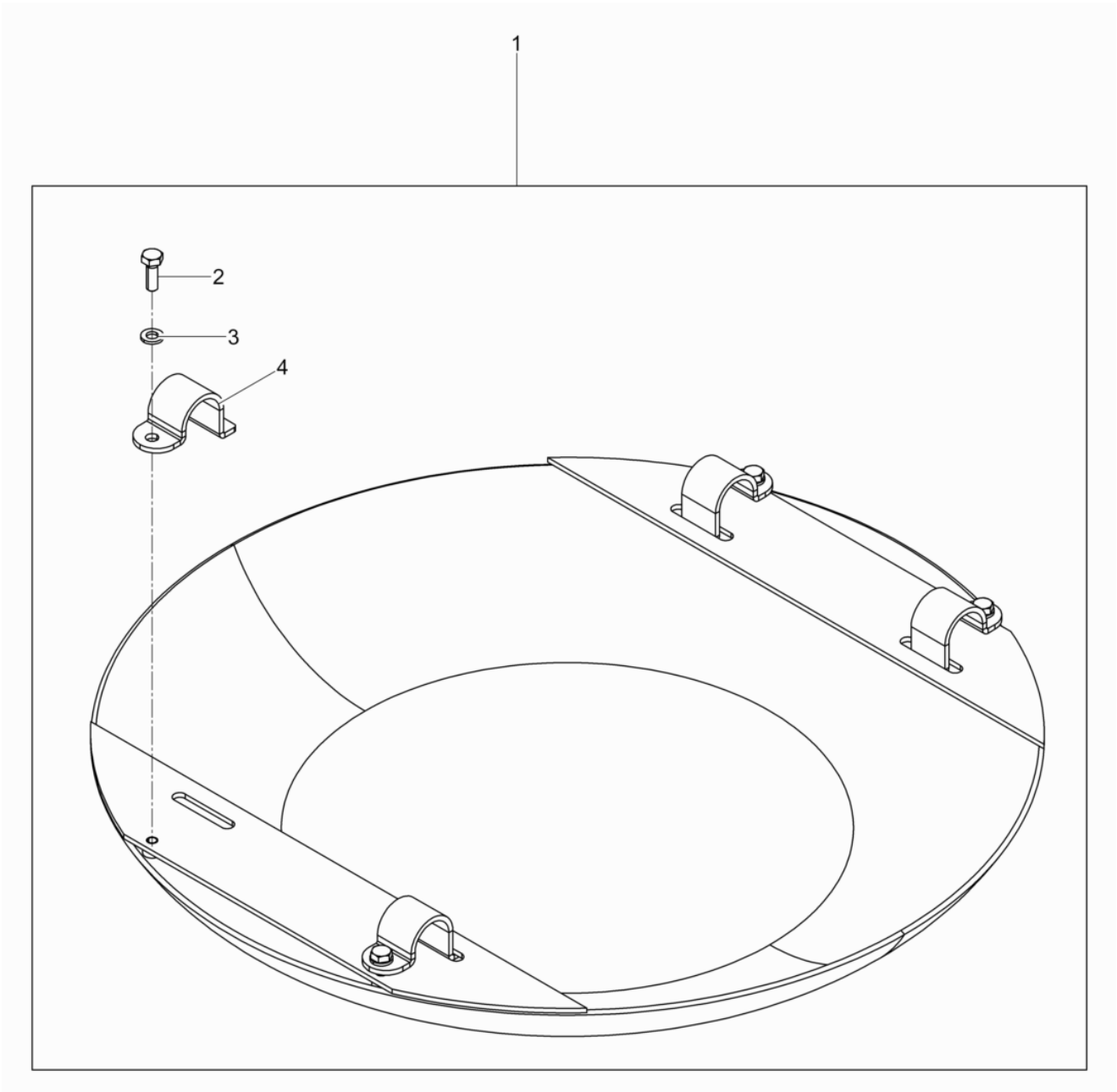
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
5	5100067188	1	pc	Zylinderkopf Pl. Culata cpl.	Cylinder head cpl. Culasse cpl.		
7	5100067201	1	pc	Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro	Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre		
13	5100067237	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
33	5100067170	1	pc	Auslassventil Válvula de escape	Outlet valve Soupape d'échappement		
34	5100067171	1	pc	Einlassventil Válvula de admisión	Intake valve Soupape d'admission		
35	5100067172	1	pc	Druckfeder Resorte de compresión	Compression spring Ressort de pression		
36	5100067172	1	pc	Druckfeder Resorte de compresión	Compression spring Ressort de pression		
40	5100067174	2	pc	Federteller Platillo de resorte	Spring holder Cuvette à ressort		
45	5100067175	2	pc	Stößel Botador	Tappet Poussoir		
155	5100067187	1	pc	Führungsplatte Placa de guía	Guide plate Plaque de guidage		
238	5100067199	2	pc	Ventilkappe Casquete de válvula	Valve cap Joint de soupape		
296	5100067205	2	pc	Gewindestift Varilla roscada	Threaded pin Goupille fileté		
358	5100067216	1	pc	Dichtungssatz Juego de juntas	Gasket set Jeu de joints		
718	5100067236	2	pc	Fixierstift Perno de fijación	Fixing pin Goupille de fixation		
883	5100067240	1	pc	Auspuffdichtung Junta de escape	Exhaust gasket Joint d'échappement		
914	5100067182	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
1022	5100067245	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
1023	5100067246	1	pc	Zylinderkopfhaube Kpl. Tapa culata cpl.	Cylinder head cover cpl. Culasse couvercle cpl.		
1026	5100067247	2	pc	Stößelstange Empuje rod de la válvula	Valve push rod Tige pousseur de valve		
1029	5100067248	2	pc	Kipphebel Balancín	Rocker arm Culbuteur		



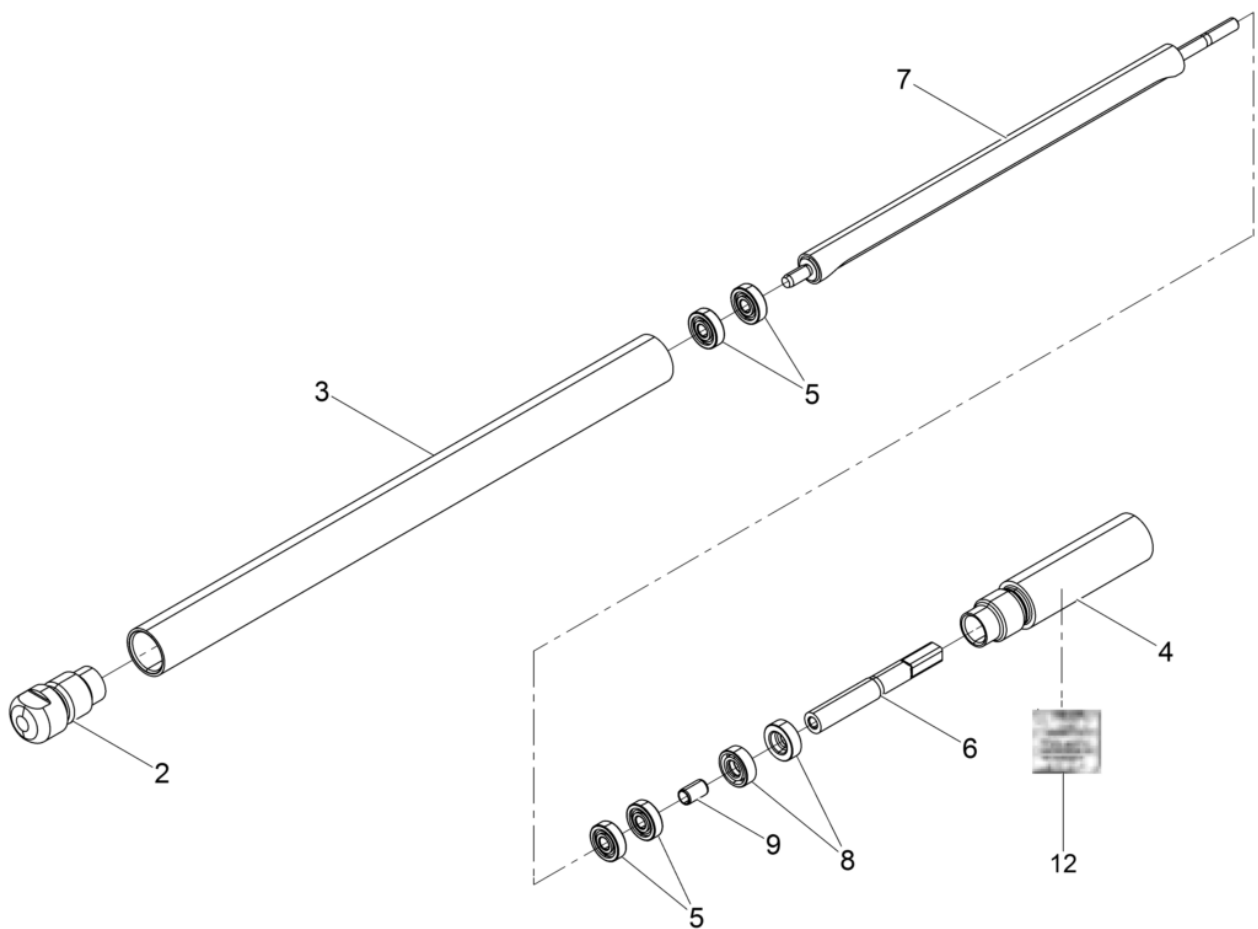
187



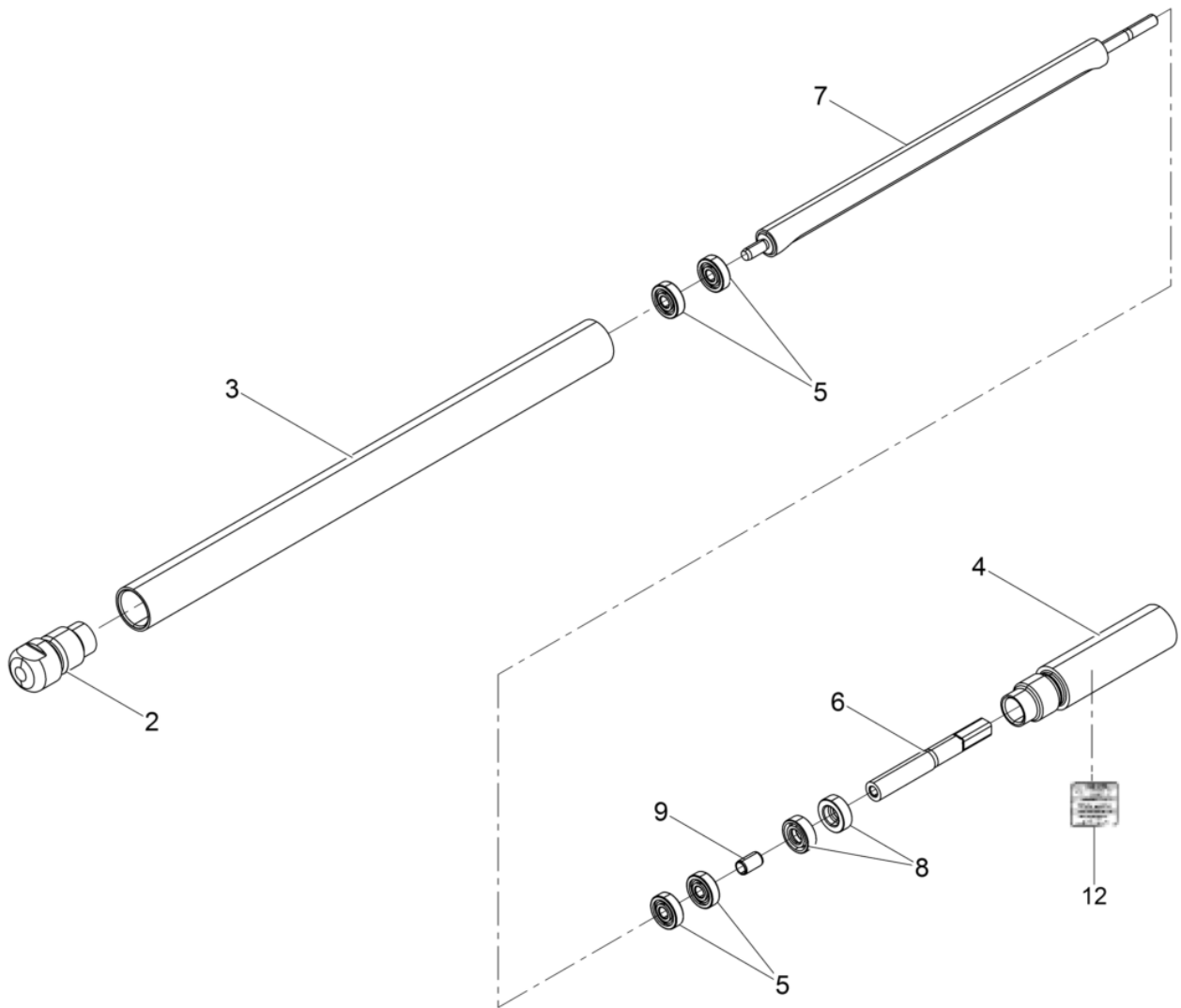
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
187	5000216201	1	pc	Kraftstoffleitung Manguera de combustible	Fuel line Conduit de carburant		
190	5100067192	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
240	5000053377	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
296	5100067205	2	pc	Gewindestift Varilla roscada	Threaded pin Goupille fileté		
300	5100067153	1	pc	Schalldämpfer Kpl. Silenciador cpl.	Muffler cpl. Silencieux cpl.		
529	5100067227	2	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
601	5000209186	2	pc	Schlauchschelle Abrazaderas de manguera	Hose clamp Agrafe de tuyau		
676	5100067178	1	pc	Abgasabweiser Deflector	Deflector Deviador		
705	5100067234	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Erou		
832	5100067200	1	pc	Berührungsschutz Dispositivo de protección	Contact safety device Grille de protection		
836	5100067182	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale		
883	5100067240	1	pc	Auspuffdichtung Junta de escape	Exhaust gasket Joint d'échappement		
957	5100067211	1	pc	Tankdeckel Tapa de tanque	Tank cover Couvercle du reservoir		
972	5100067222	1	pc	Kraftstofftank Kpl. Tanque de combustible cpl.	Fuel tank cpl. Reservoir de carburant cpl.		
1177	5100067251	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Erou		
1302	5100067152	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
1345	5100067253	1	pc	Sieb Tamizador	Strainer Tamis		
1449	5100067254	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
1509	5100067157	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		



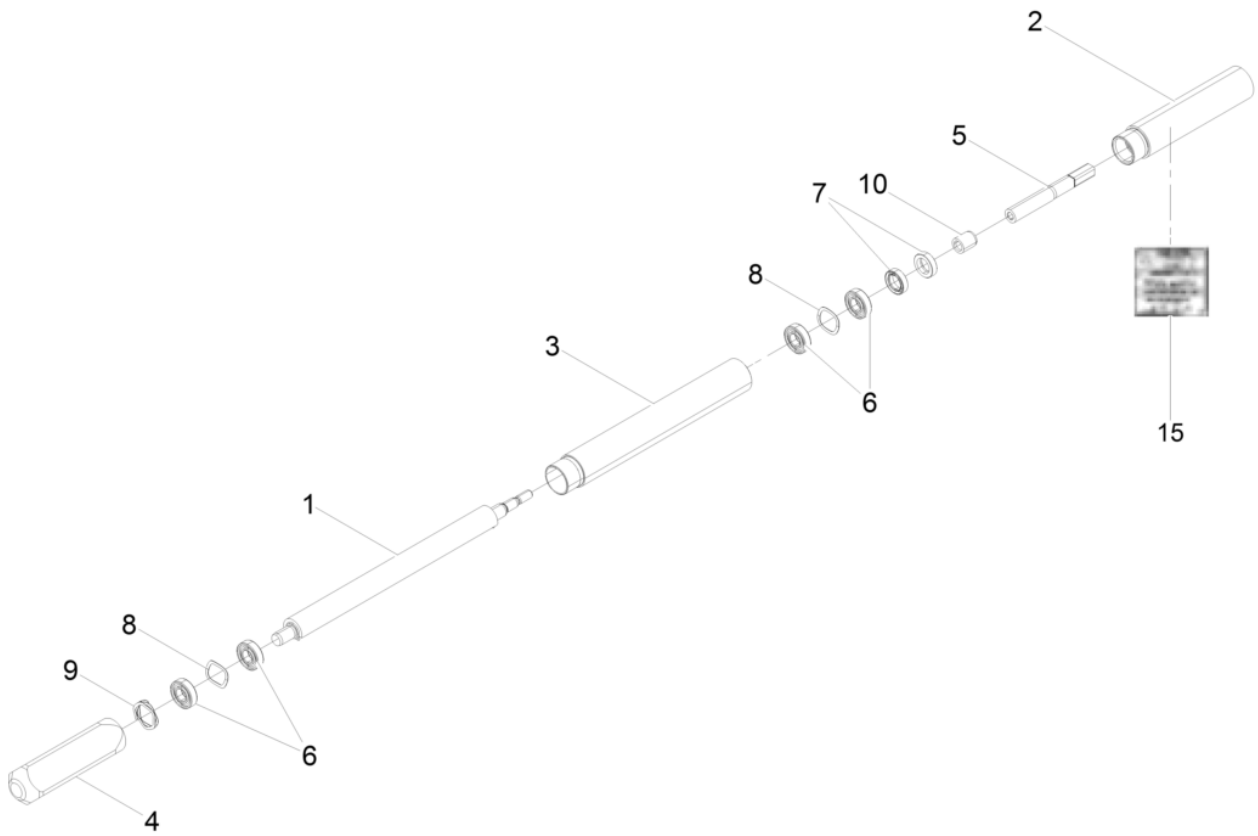
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000218372	1	pc	Gleitschüssel Kpl. Placa de base	Sliding pan Plaque de fond		
2	5000011470	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	DIN933
3	5000010624	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
4	5000218371	4	pc	Klemme Abrazadera	Clamp Pince		



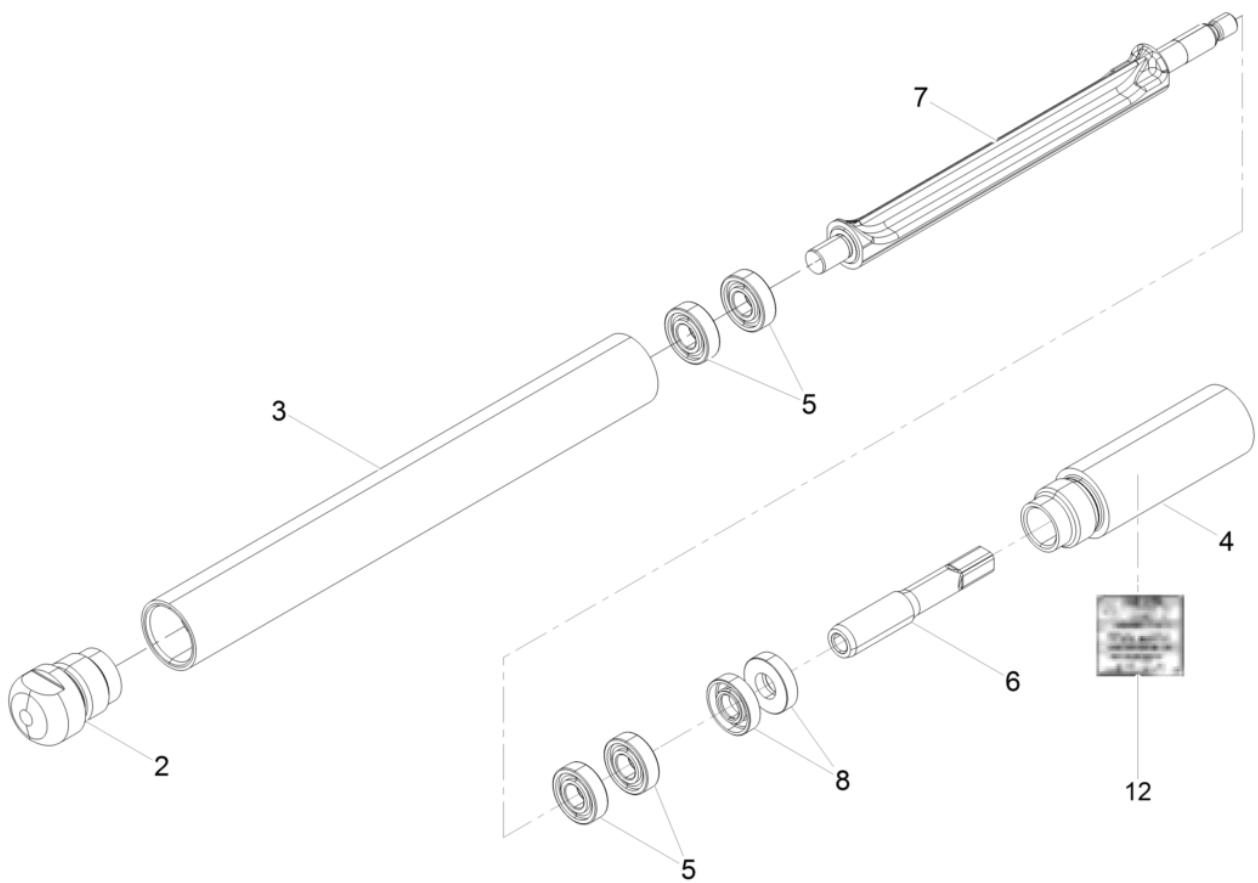
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5000085448	1	pc	Verschlusskappe Tapa de cierre	Nose cap Chape de fermeture		
3	5000029746	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
4	5000029747	1	pc	Adapter Adaptador	Adaptor Adaptateur		
5	5000078715	4	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
6	5000029748	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
7	5000029745	1	pc	Unwucht Masa excéntrica	Eccentric weight Balourd		
8	5000029778	2	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
9	5000030715	1	pc	Abstandshülse Manguito distanciador	Distance sleeve Douille d'écartement		
12	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



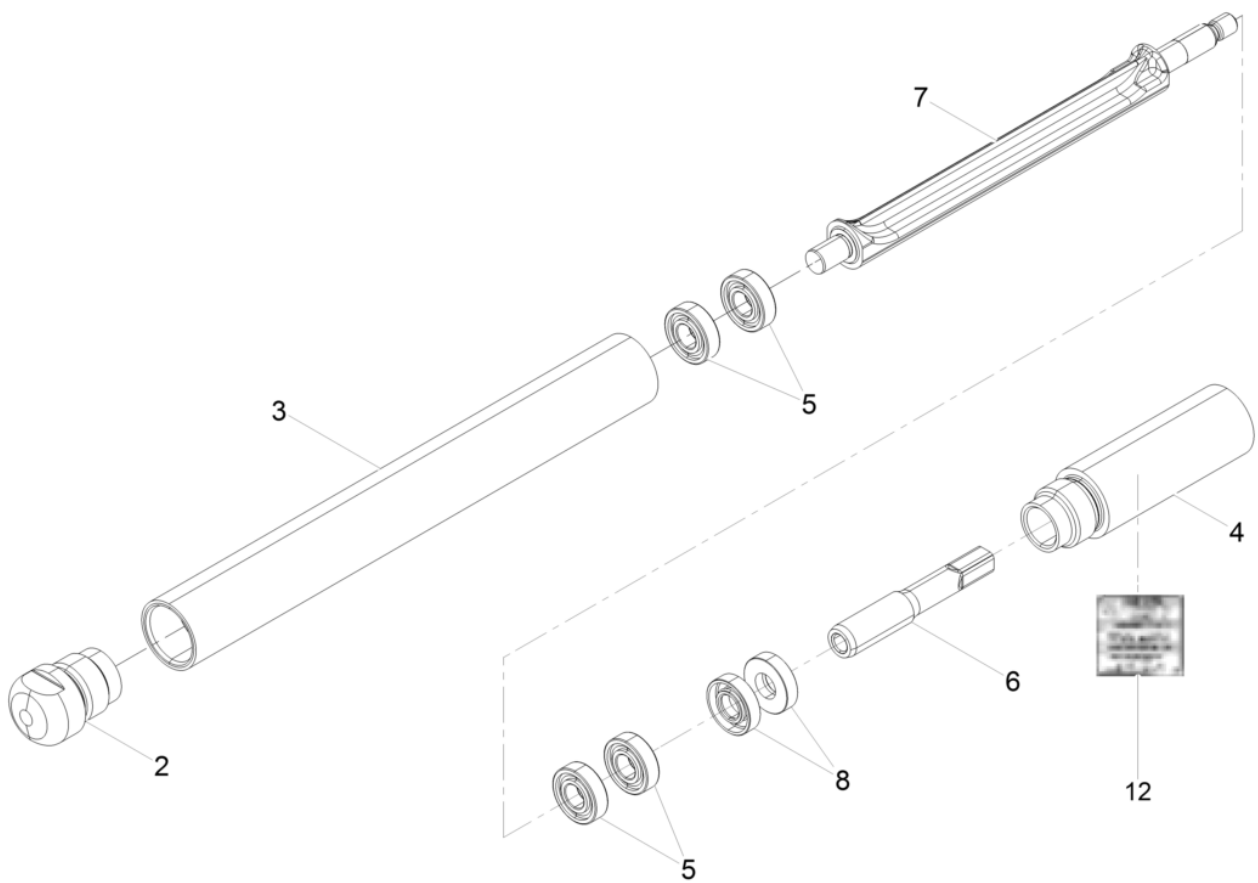
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5000085448	1	pc	Verschlusskappe Tapa de cierre	Nose cap Chape de fermeture		
3	5000077059	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
4	5000029747	1	pc	Adapter Adaptador	Adaptor Adaptateur		
5	5000078715	4	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
6	5000029748	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
7	5000077058	1	pc	Unwucht Masa excéntrica	Eccentric weight Balourd		
8	5000029778	2	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
9	5000030715	1	pc	Abstandshülse Manguito distanciador	Distance sleeve Douille d'écartement		
12	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



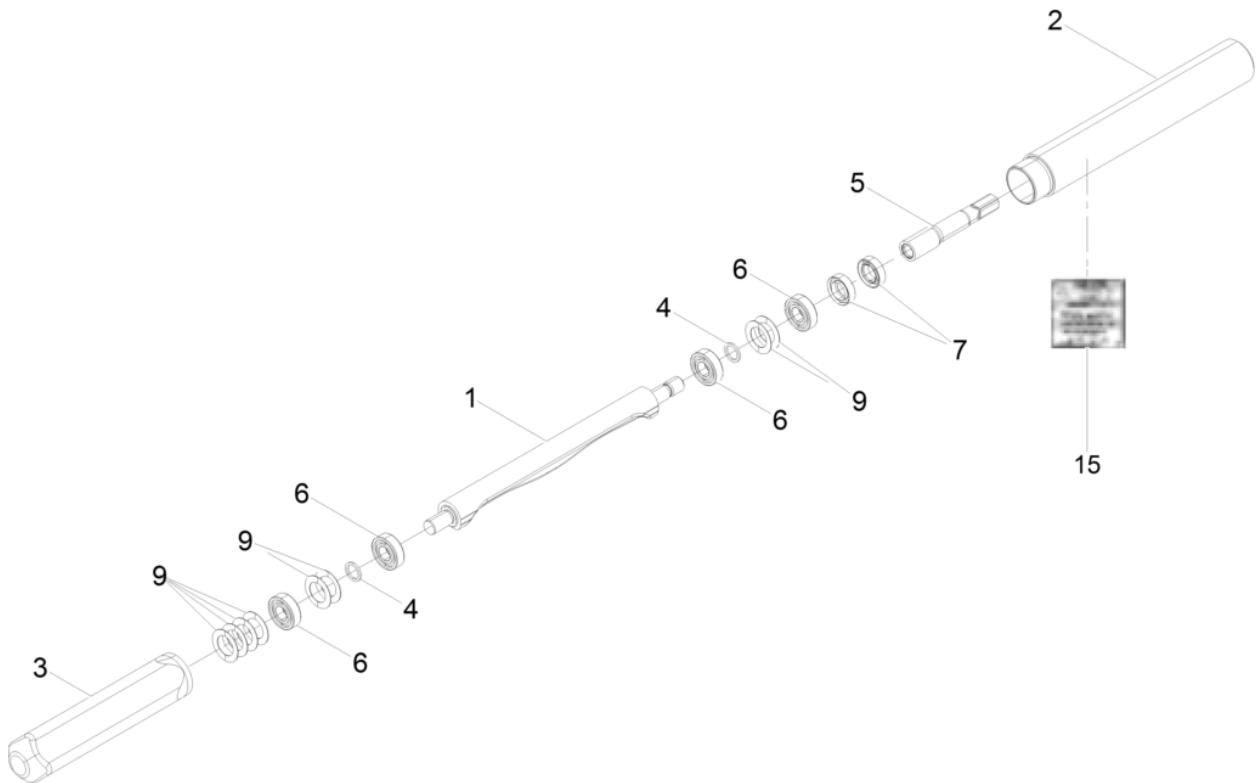
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000205961	1	pc	Unwuchtwelle Eje de la masa excéntrica	Eccentric shaft Arbre portant l'excentrique		
2	5000205965	1	pc	Anschlussstück Conector	Connector Connexion		
3	5000206369	1	pc	Gehäuserohr Carcasa del vibrador	Vibrator head casing Chemise moteur		
4	5000212707	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Enveloppe		
5	5000029748	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
6	5000207215	4	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		
7	5000205966	2	pc	Wellendichtring Anillo de retén radial	Rotary shaft seal Bague d'étanchéité		DIN3760
8	5000207216	2	pc	Federring Arandela elástica	Lock washer Rondelle de ressort		
9	5000207217	1	pc	Druckfeder Resorte de compresión	Compression spring Ressort de pression		
10	5000207936	1	pc	Buchse Buje	Bush Boîte		
15	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



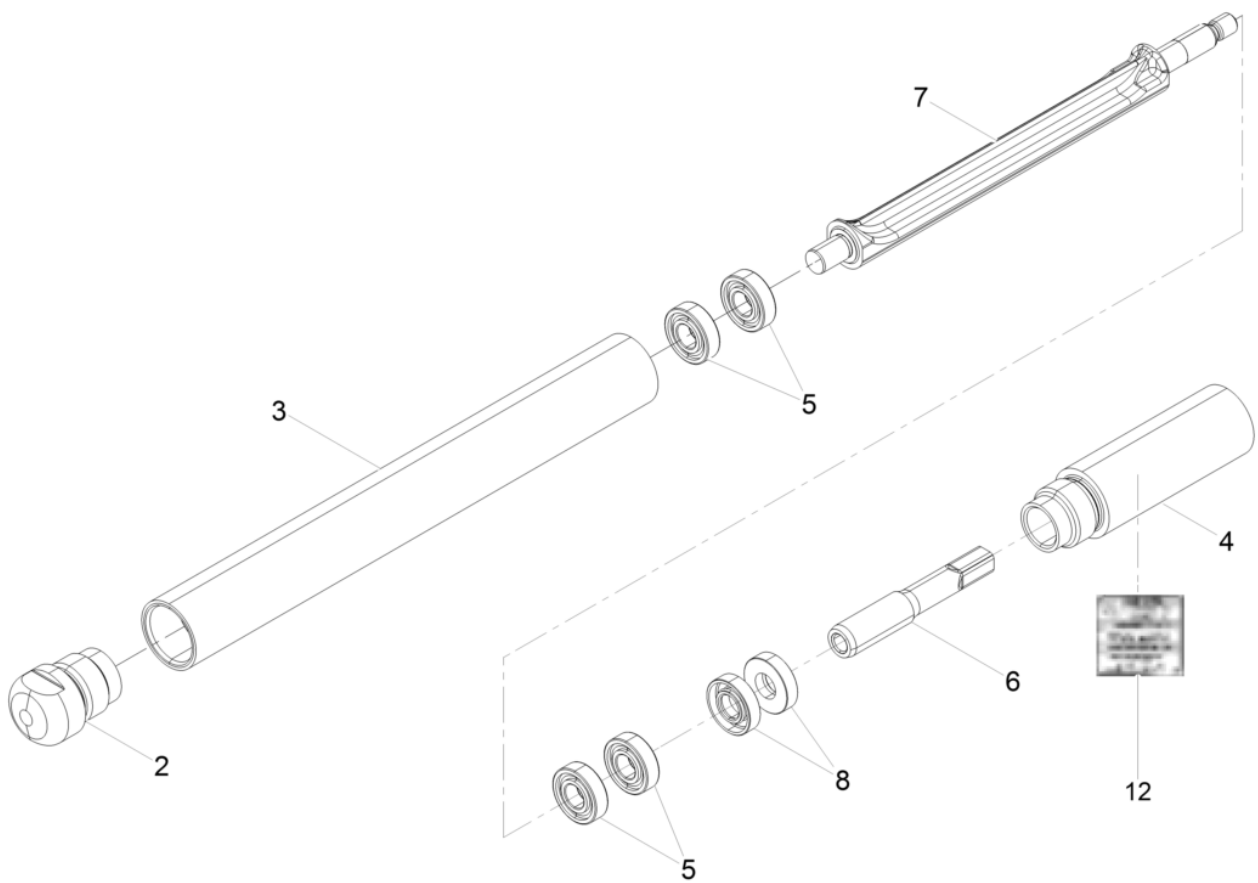
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5000085449	1	pc	Verschlusskappe Tapa de cierre	Nose cap Chape de fermeture		
3	5000029753	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
4	5000029754	1	pc	Adapter Adaptador	Adaptor Adaptateur		
5	5000078716	4	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
6	5000029755	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
7	5000080716	1	pc	Unwucht Masa excéntrica	Eccentric weight Balourd		
8	5000029781	2	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
12	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



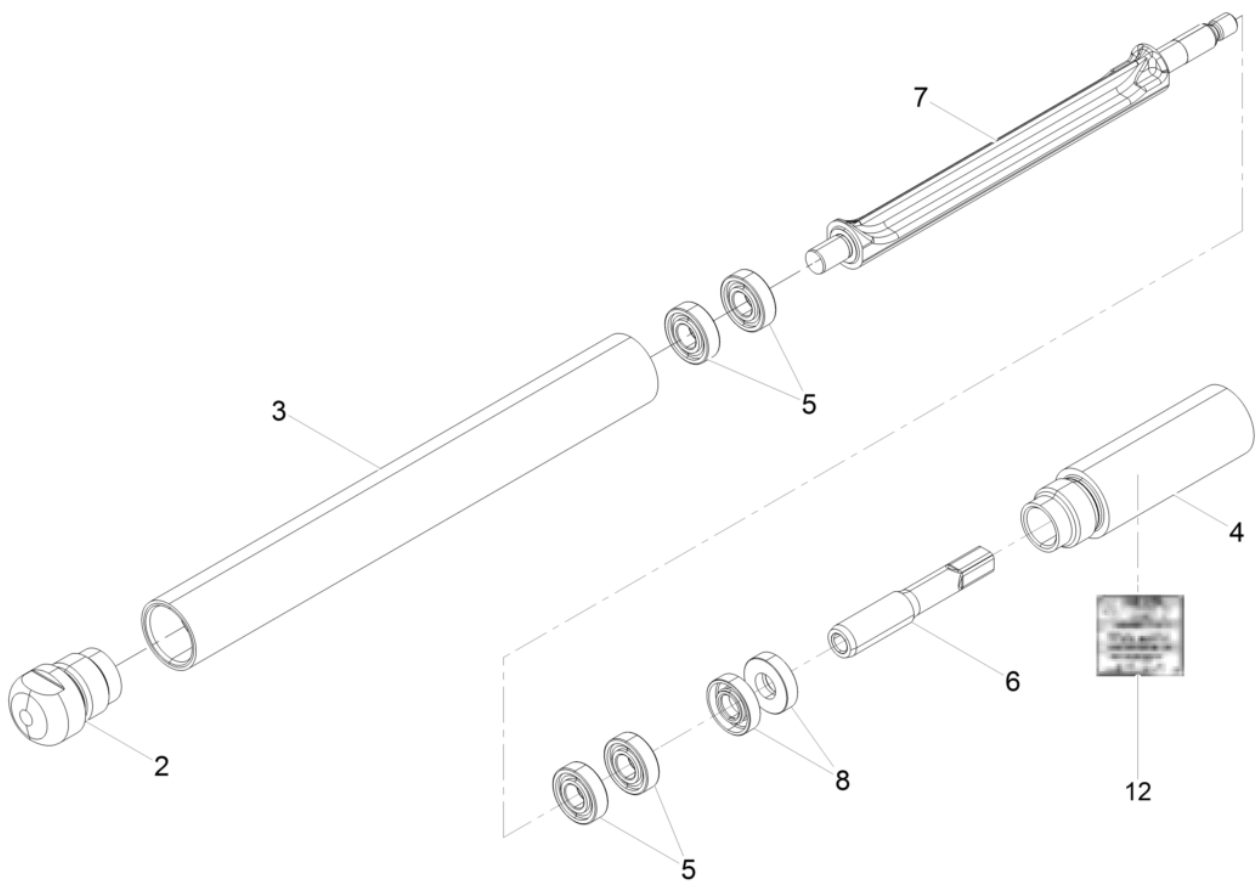
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5000085449	1	pc	Verschlusskappe Tapa de cierre	Nose cap Chape de fermeture		
3	5000080295	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
4	5000029754	1	pc	Adapter Adaptador	Adaptor Adaptateur		
5	5000078716	4	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
6	5000029755	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
7	5000080296	1	pc	Unwucht Masa excéntrica	Eccentric weight Balourd		
8	5000029781	2	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
12	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



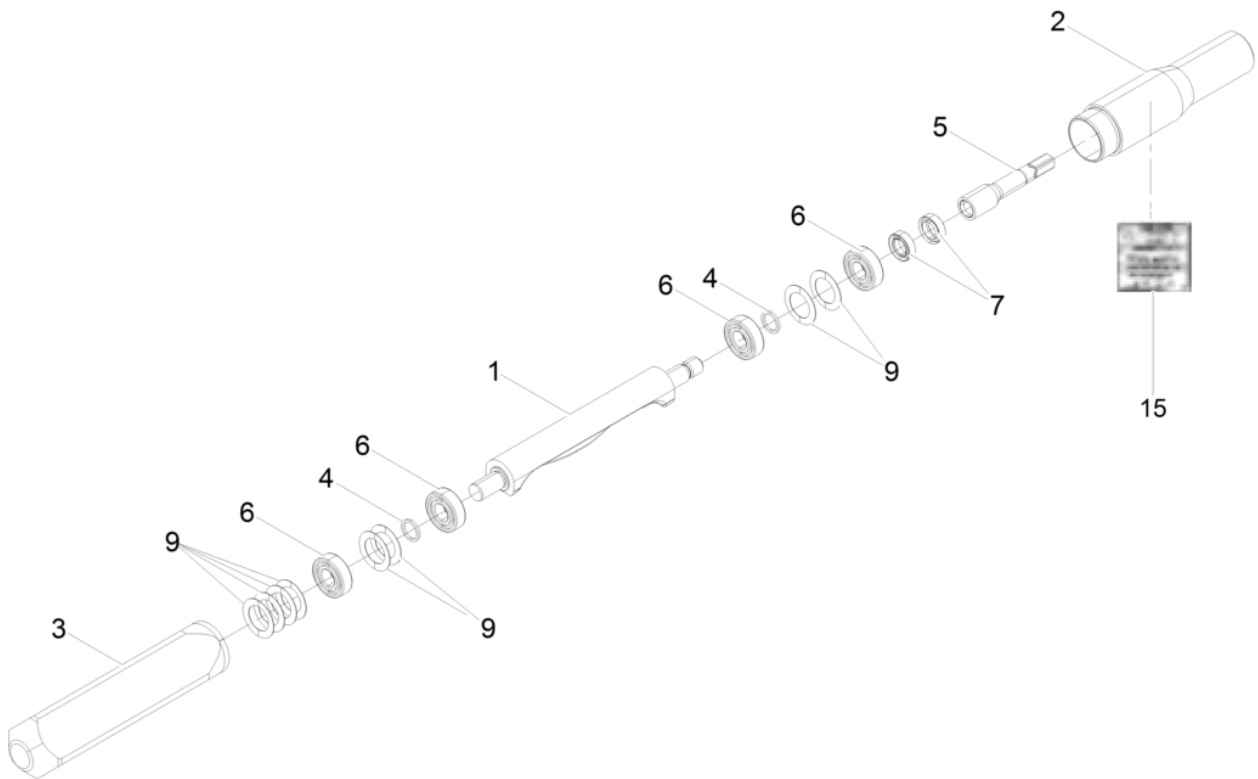
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000204087	1	pc	Unwuchtwelle Eje de la masa excéntrica	Eccentric shaft Arbre portant l'excentrique		
2	5000205746	1	pc	Anschlussstück Conector	Connector Connexion		
3	5000211887	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Enveloppe		
4	5000205747	2	pc	Abstandsscheibe Arandela distanciador	Distance washer Rondelle intermédiaire		
5	5000208490	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
6	5000205759	4	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		
7	5000208723	2	pc	Wellendichtring Empaque de aceite	Oil seal Joint d'huile	A 14x24x7	
9	5000205757	8	pc	Tellerfeder Resorte de platillo	Cup spring Ressort belleville		
15	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



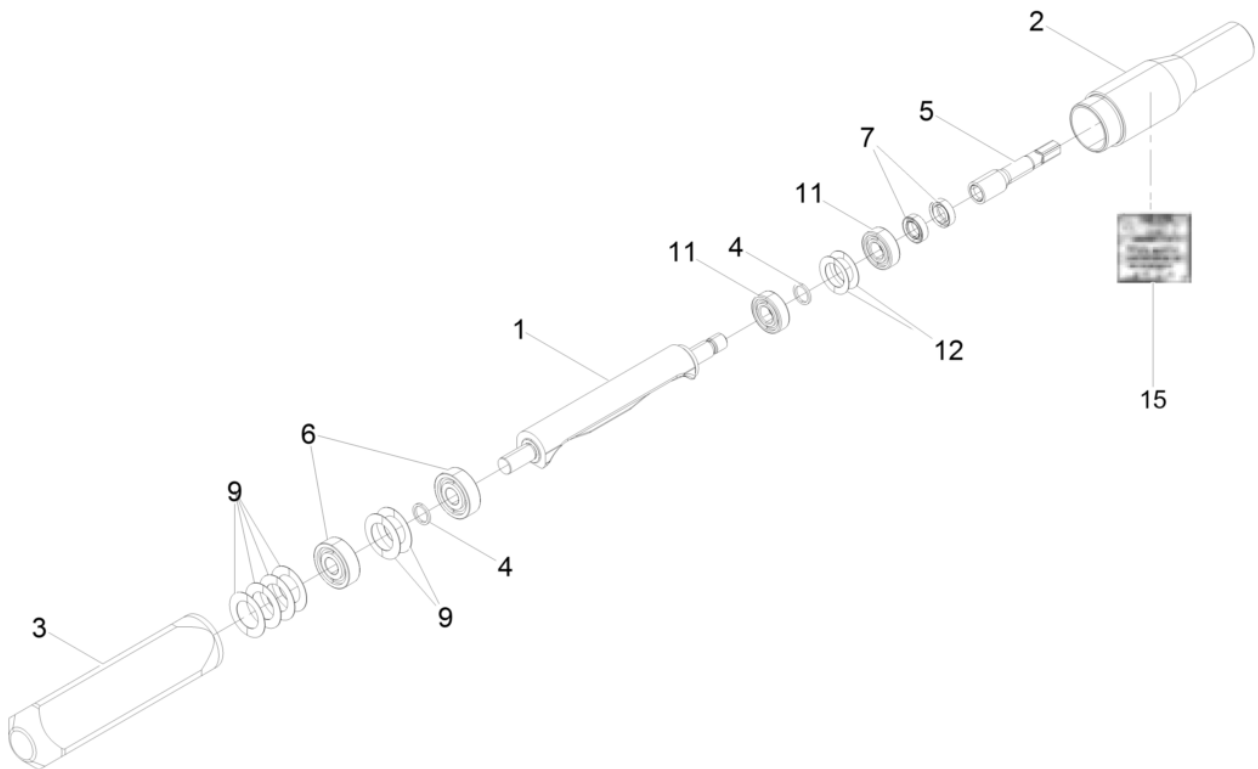
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5000085450	1	pc	Verschlusskappe Tapa de cierre	Nose cap Chape de fermeture		
3	5000029760	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
4	5000029761	1	pc	Adapter Adaptador	Adaptor Adaptateur		
5	5000078717	4	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
6	5000029755	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
7	5000080717	1	pc	Unwucht Masa excéntrica	Eccentric weight Balourd		
8	5000029784	2	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
12	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



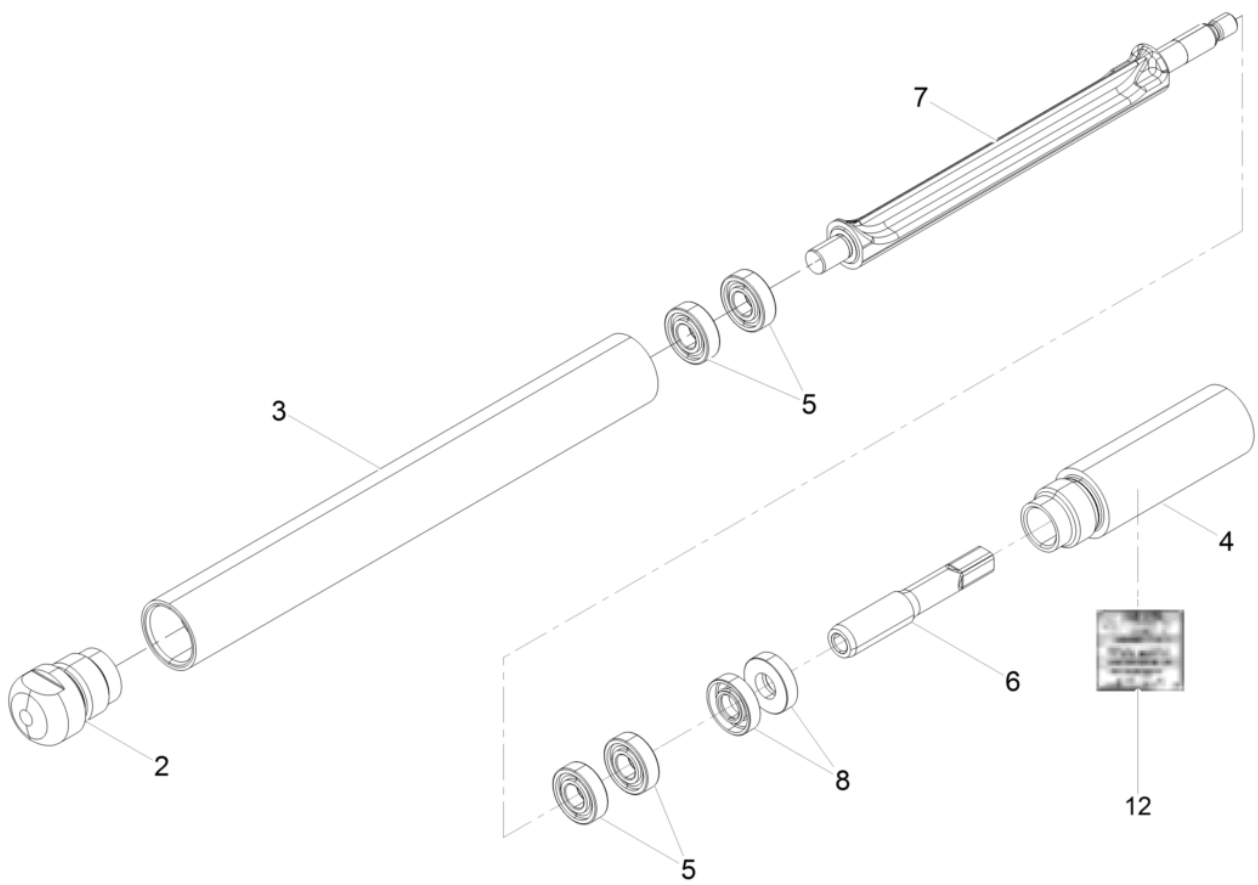
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5000085450	1	pc	Verschlusskappe Tapa de cierre	Nose cap Chape de fermeture		
3	5000080298	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
4	5000029761	1	pc	Adapter Adaptador	Adaptor Adaptateur		
5	5000078717	4	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
6	5000029755	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
7	5000080299	1	pc	Unwucht Masa excéntrica	Eccentric weight Balourd		
8	5000029784	2	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
12	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



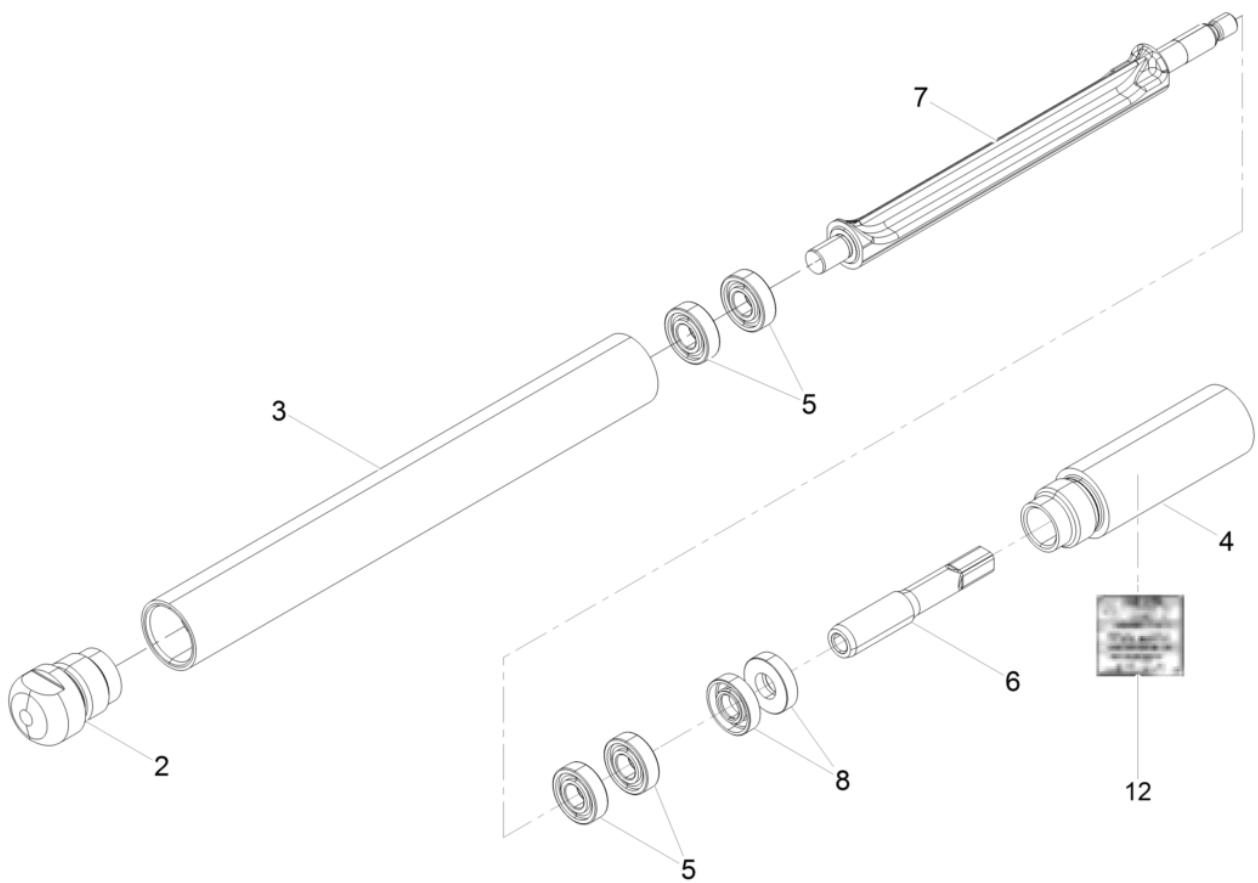
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000204086	1	pc	Unwuchtwelle Eje de la masa excéntrica	Eccentric shaft Arbre portant l'excentrique		
2	5000204261	1	pc	Anschlussstück Conector	Connector Connexion		
3	5000211888	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Enveloppe		
4	5000204260	2	pc	Abstandsscheibe Arandela distanciador	Distance washer Rondelle intermédiaire		
5	5000208491	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
6	5000205762	4	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		
7	5000208723	2	pc	Wellendichtring Empaque de aceite	Oil seal Joint d'huile	A 14x24x7	
9	5000105844	8	pc	Tellerfeder Resorte de platillo	Cup spring Ressort belleville		
15	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



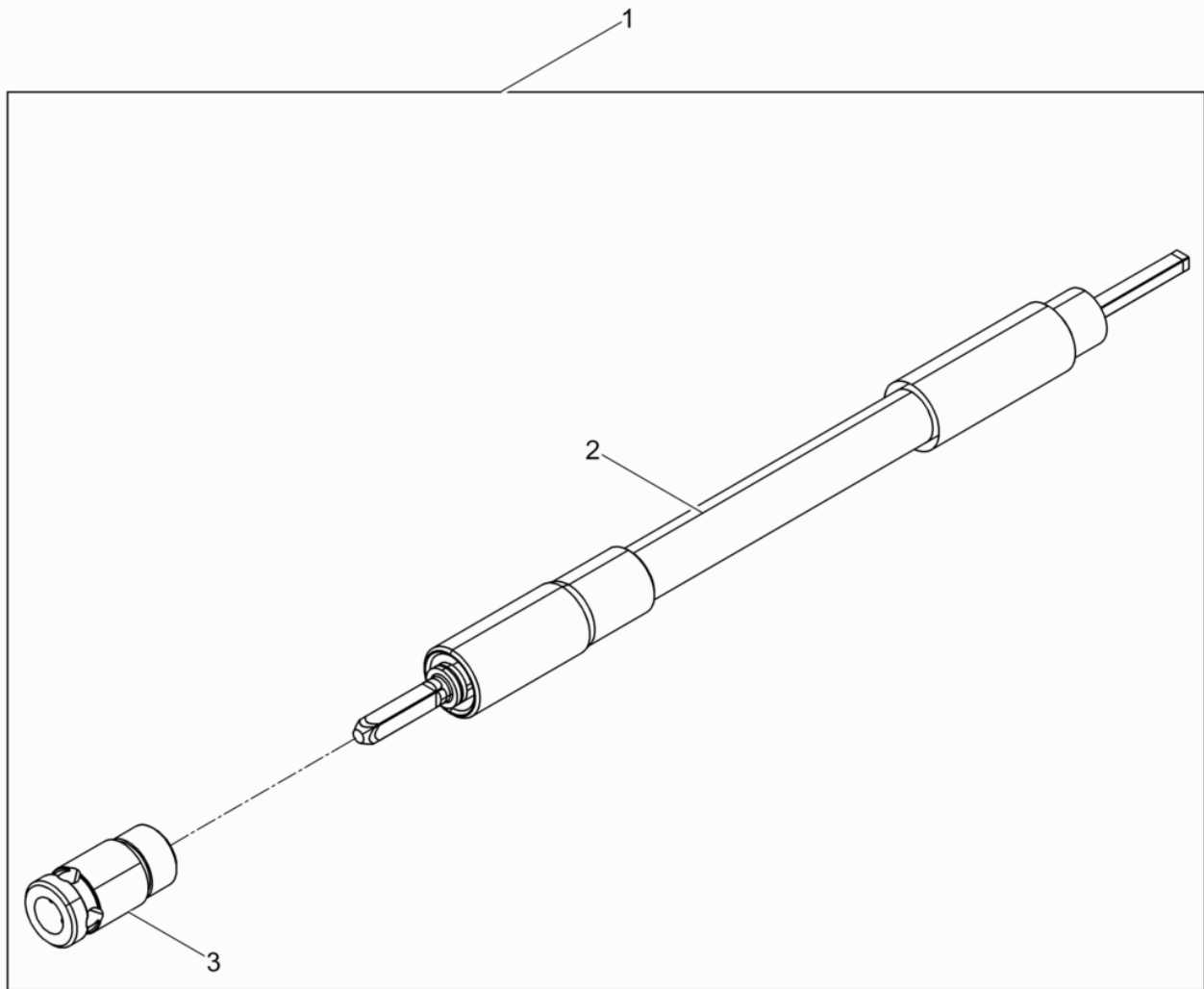
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000204088	1	pc	Unwuchtwelle Eje de la masa excéntrica	Eccentric shaft Arbre portant l'excentrique		
2	5000212701	1	pc	Anschlussstück Conector	Connector Connexion		
3	5000211889	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Enveloppe		
4	5000204260	2	pc	Abstandsscheibe Arandela distanciador	Distance washer Rondelle intermédiaire		
5	5000208491	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
6	5000205763	2	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		
7	5000208723	2	pc	Wellendichtring Empaque de aceite	Oil seal Joint d'huile	A 14x24x7	
9	5000206287	8	pc	Tellerfeder Resorte de platillo	Cup spring Ressort belleville		
11	5000205762	2	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		
12	5000105844	2	pc	Tellerfeder Resorte de platillo	Cup spring Ressort belleville		
15	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



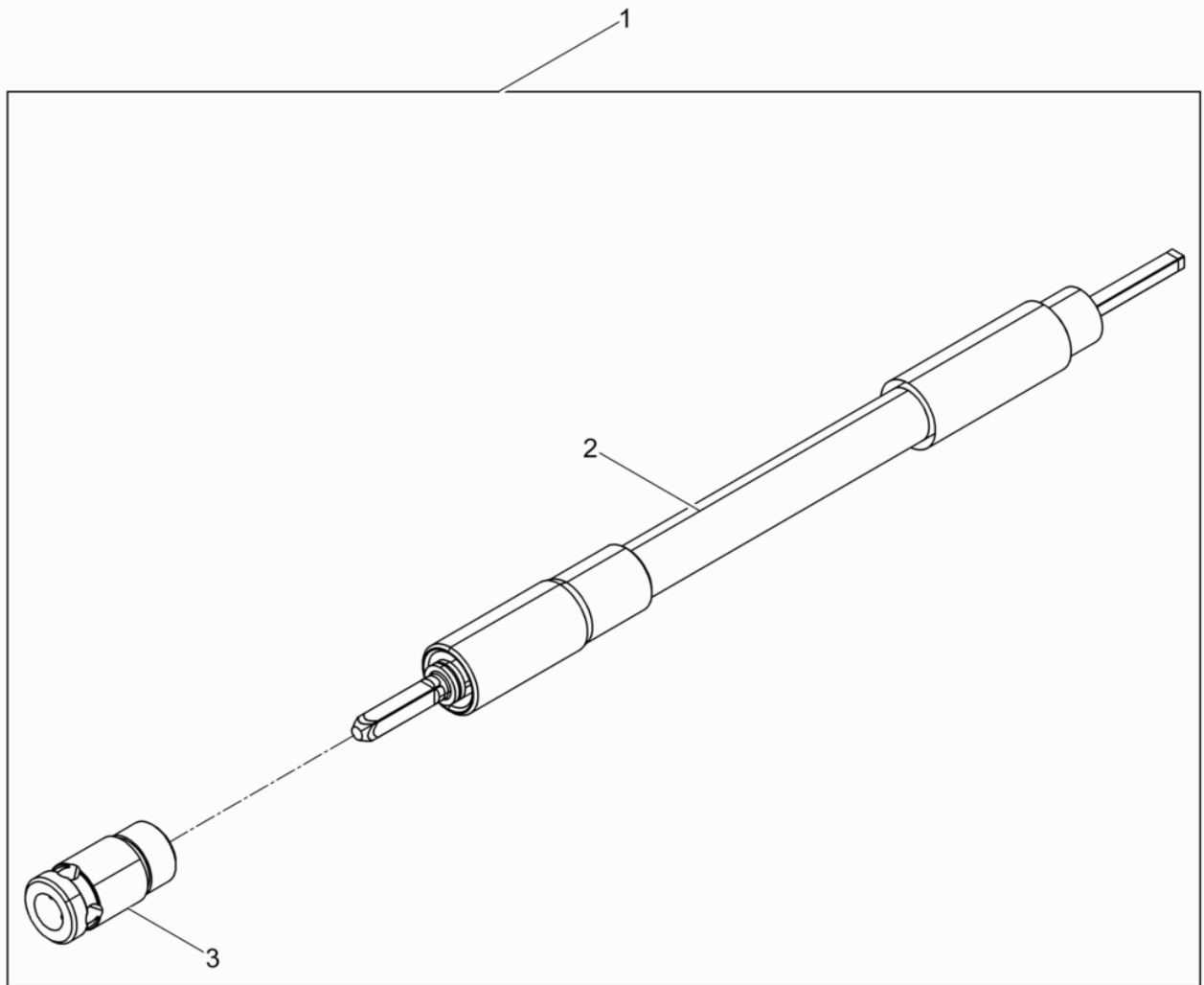
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5000085451	1	pc	Verschlusskappe Tapa de cierre	Nose cap Chape de fermeture		
3	5000029766	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
4	5000029767	1	pc	Adapter Adaptador	Adaptor Adaptateur		
5	5000078718	4	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
6	5000029755	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
7	5000029765	1	pc	Unwucht Masa excéntrica	Eccentric weight Balourd		
8	5000029787	2	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
12	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



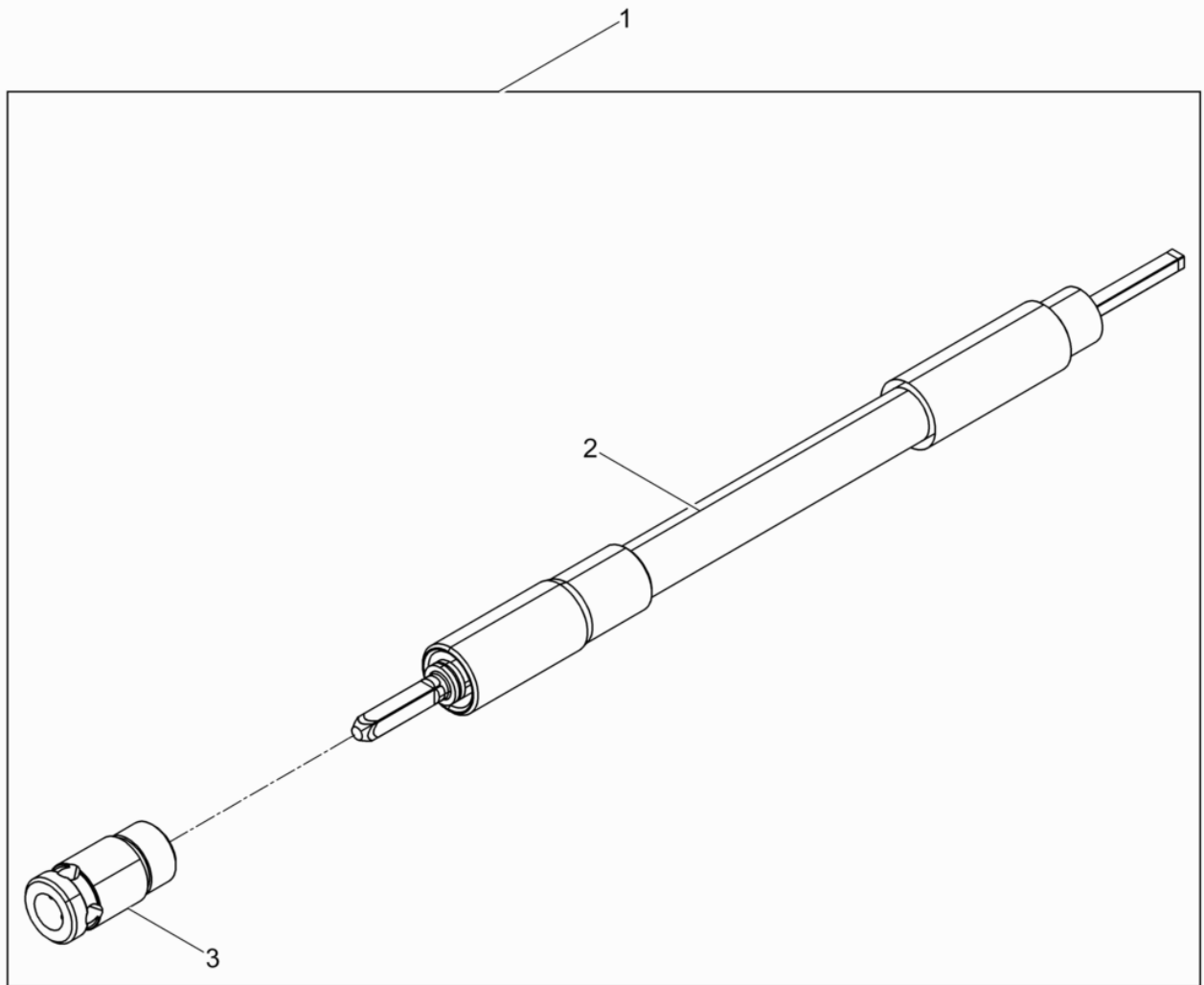
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5000085452	1	pc	Verschlusskappe Tapa de cierre	Nose cap Chape de fermeture		
3	5000029772	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
4	5000029773	1	pc	Adapter Adaptador	Adaptor Adaptateur		
5	5000078719	4	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
6	5000029755	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
7	5000029771	1	pc	Unwucht Masa excéntrica	Eccentric weight Balourd		
8	5000029790	2	pc	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
12	5100045462	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



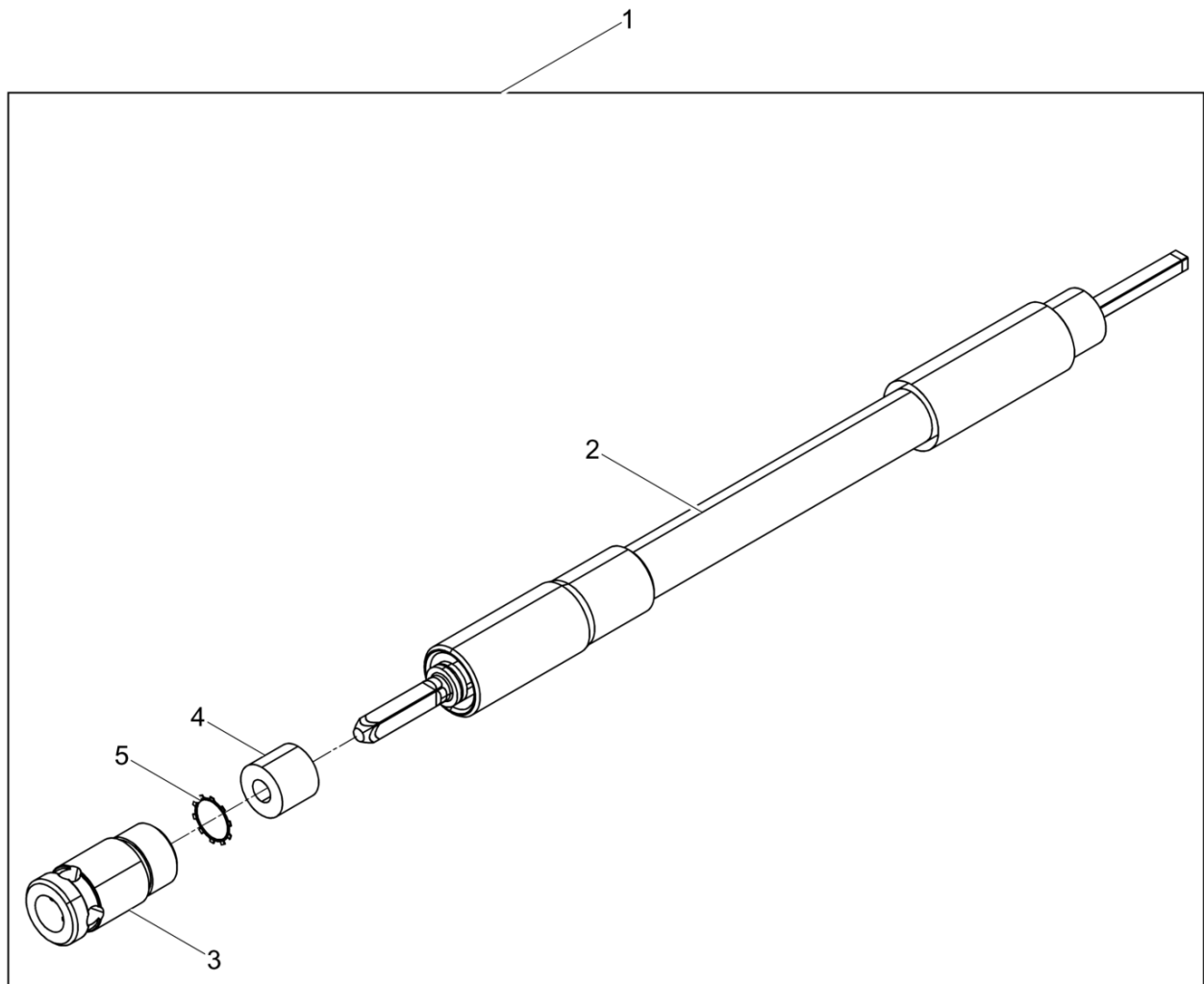
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000086243	1	pc	Biegewelle Ejes flexibles sm 1e	Flex shafts sm 1e Transmission flexible sm 1e		
2	5000086246	1	pc	Wellenseele Alma	Inner core Arbre à transmission flexible		
3	5000071584	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Couplage		



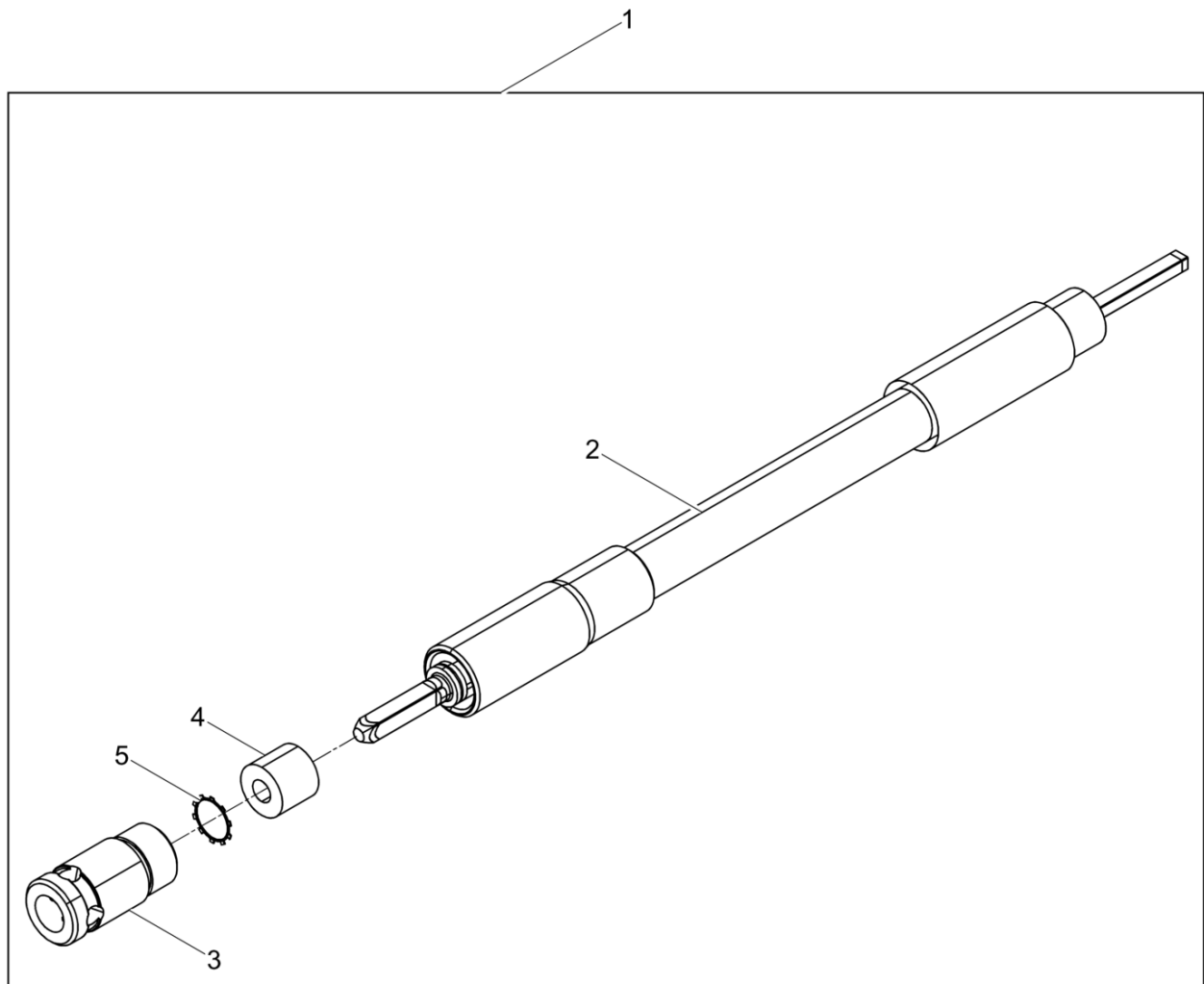
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000086244	1	pc	Biegewelle Ejes flexibles sm 2e	Flex shafts sm 2e Transmission flexible sm 2e		
2	5000086247	1	pc	Wellenseele Alma	Inner core Arbre à transmission flexible		
3	5000071584	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Couplage		



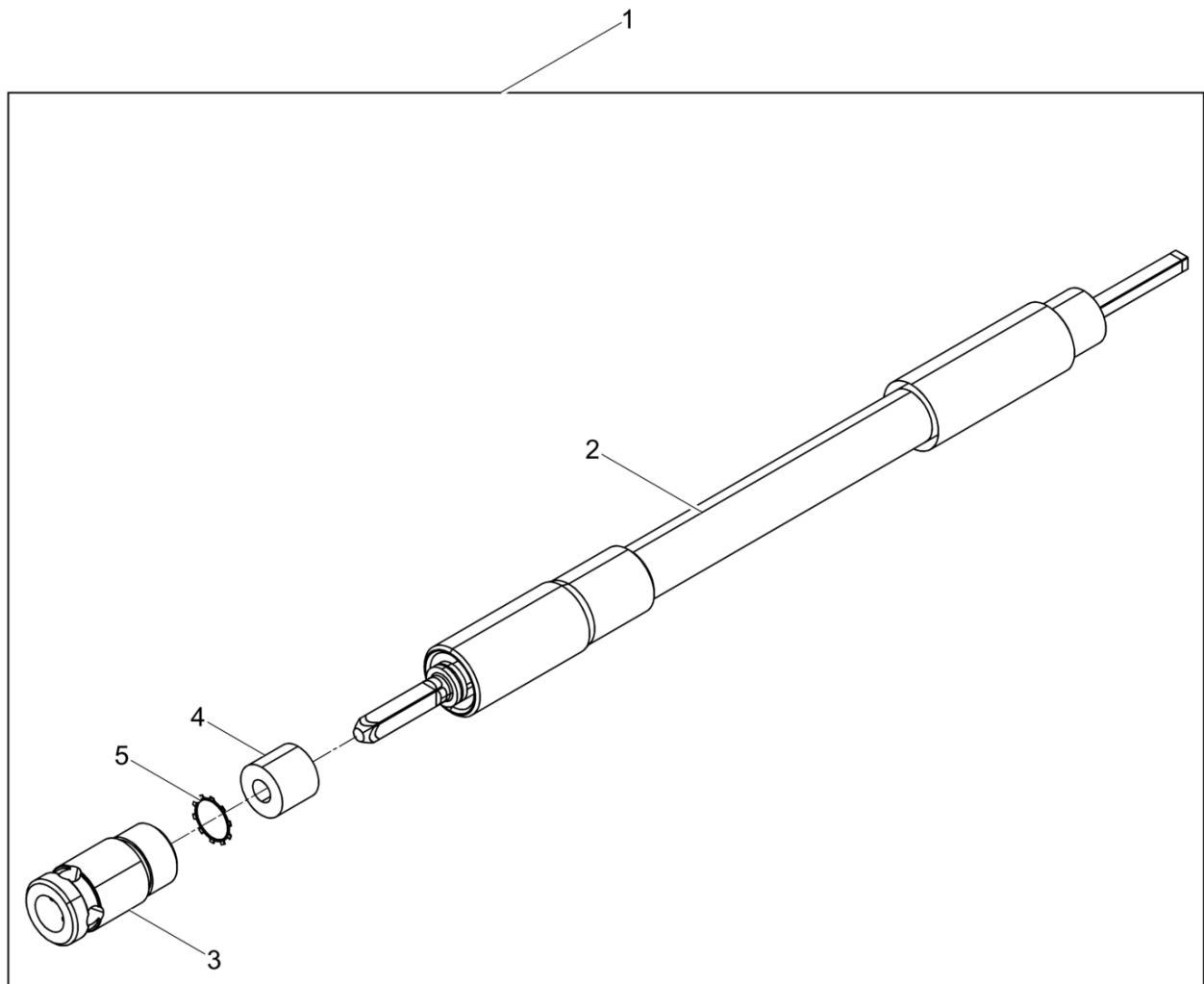
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000086245	1	pc	Biegewelle Ejes flexibles sm 4e	Flex shafts sm 4e Transmission flexible sm 4e		
2	5000086248	1	pc	Wellenseele Alma	Inner core Arbre à transmission flexible		
3	5000071584	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Couplage		



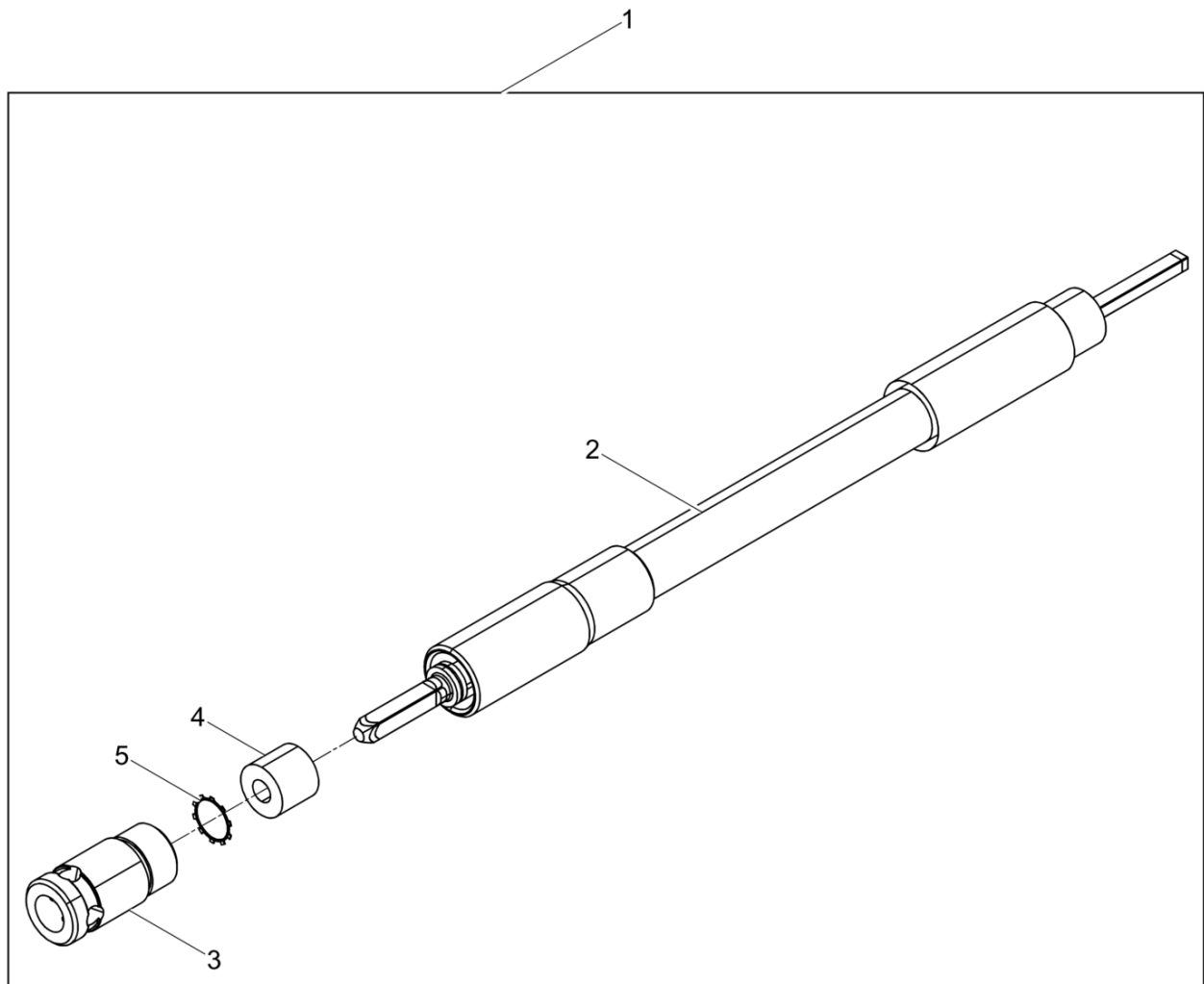
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000080604	1	pc	Biegewelle Ejes flexibles sm 0s	Flex shafts sm 0s Transmission flexible sm 0s		
2	5000078330	1	pc	Wellenseele Alma	Inner core Arbre à transmission flexible		
3	5000071584	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Couplage		
4	5000204866	1	pc	Kunststoffbuchse Buje	Bush Boîte		
5	5000204867	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		



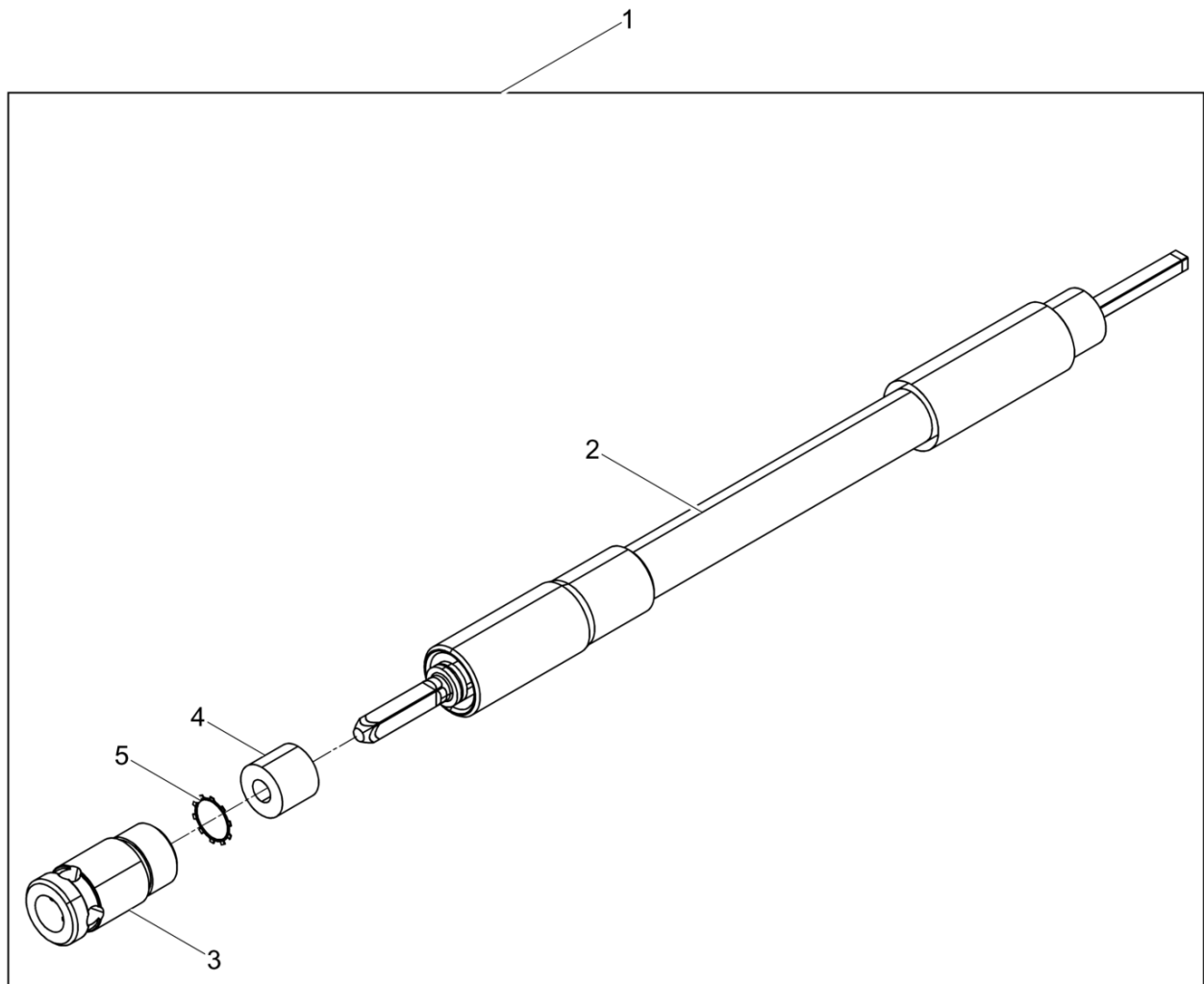
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000080605	1	pc	Biegewelle Ejes flexibles sm 1s	Flex shafts sm 1s Transmission flexible sm 1s		
2	5000078331	1	pc	Wellenseele Alma	Inner core Arbre à transmission flexible		
3	5000071584	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Couplage		
4	5000204866	1	pc	Kunststoffbuchse Buje	Bush Boîte		
5	5000204867	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		



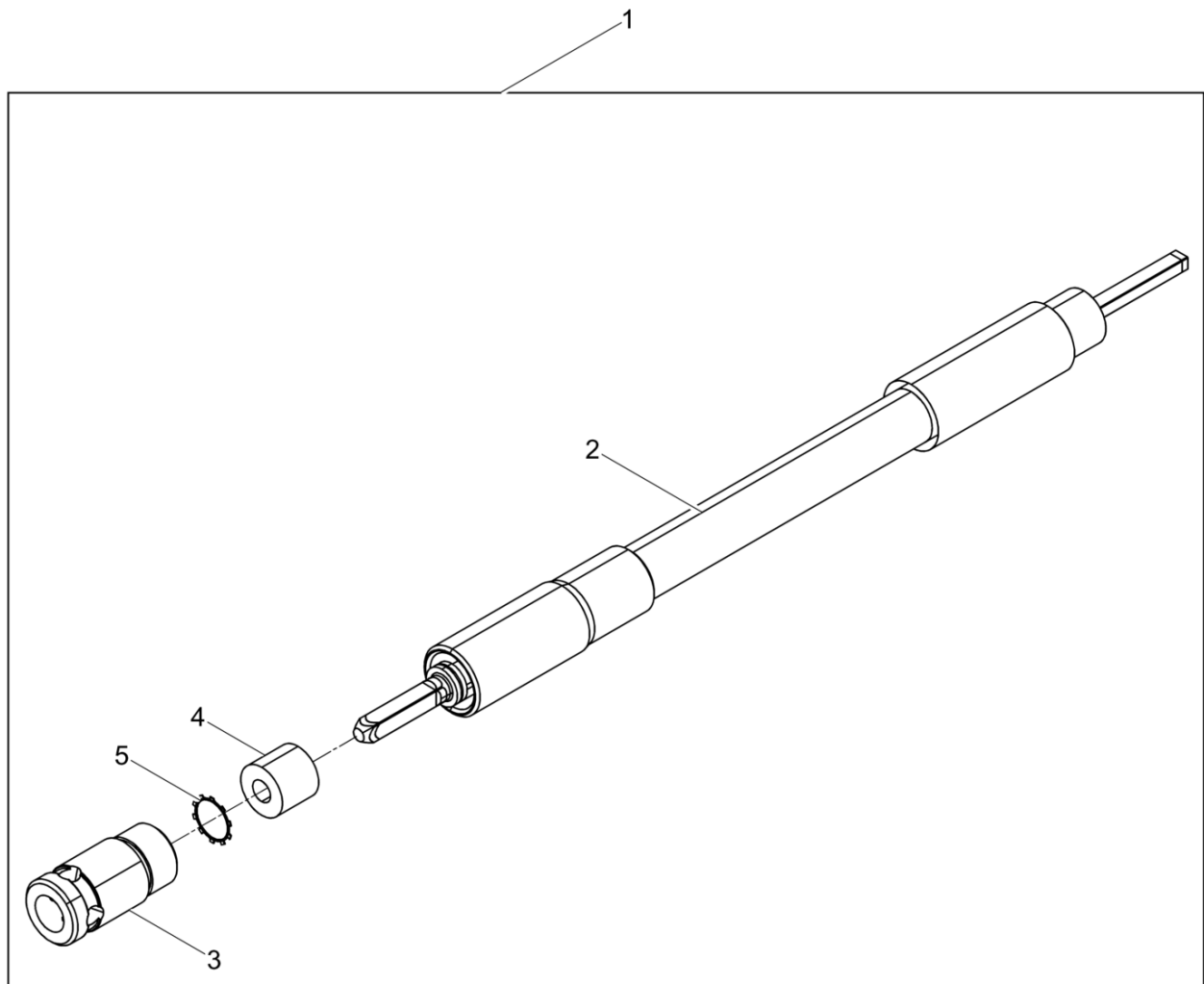
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000080606	1	pc	Biegewelle Ejes flexibles sm 2s	Flex shafts sm 2s Transmission flexible sm 2s		
2	5000078332	1	pc	Wellenseele Alma	Inner core Arbre à transmission flexible		
3	5000071584	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Couplage		
4	5000204866	1	pc	Kunststoffbuchse Buje	Bush Boîte		
5	5000204867	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		



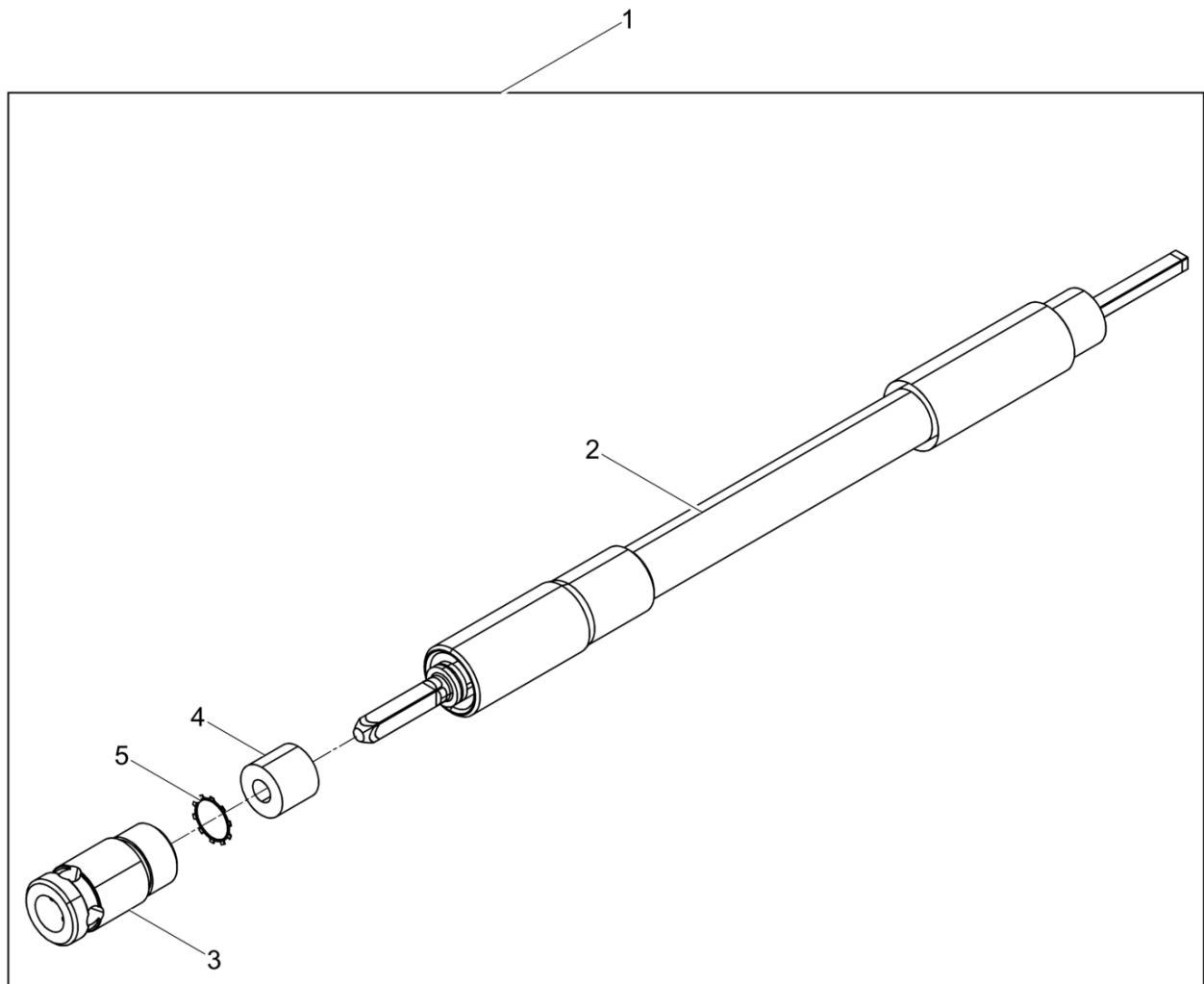
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000080607	1	pc	Biegewelle SM 3S Ejes flexibles sm 3s	Flex shafts sm 3s Transmission flexible sm 3s		
2	5000078333	1	pc	Wellenseele Alma	Inner core Arbre à transmission flexible		
3	5000071584	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Couplage		
4	5000204866	1	pc	Kunststoffbuchse Buje	Bush Boîte		
5	5000204867	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		



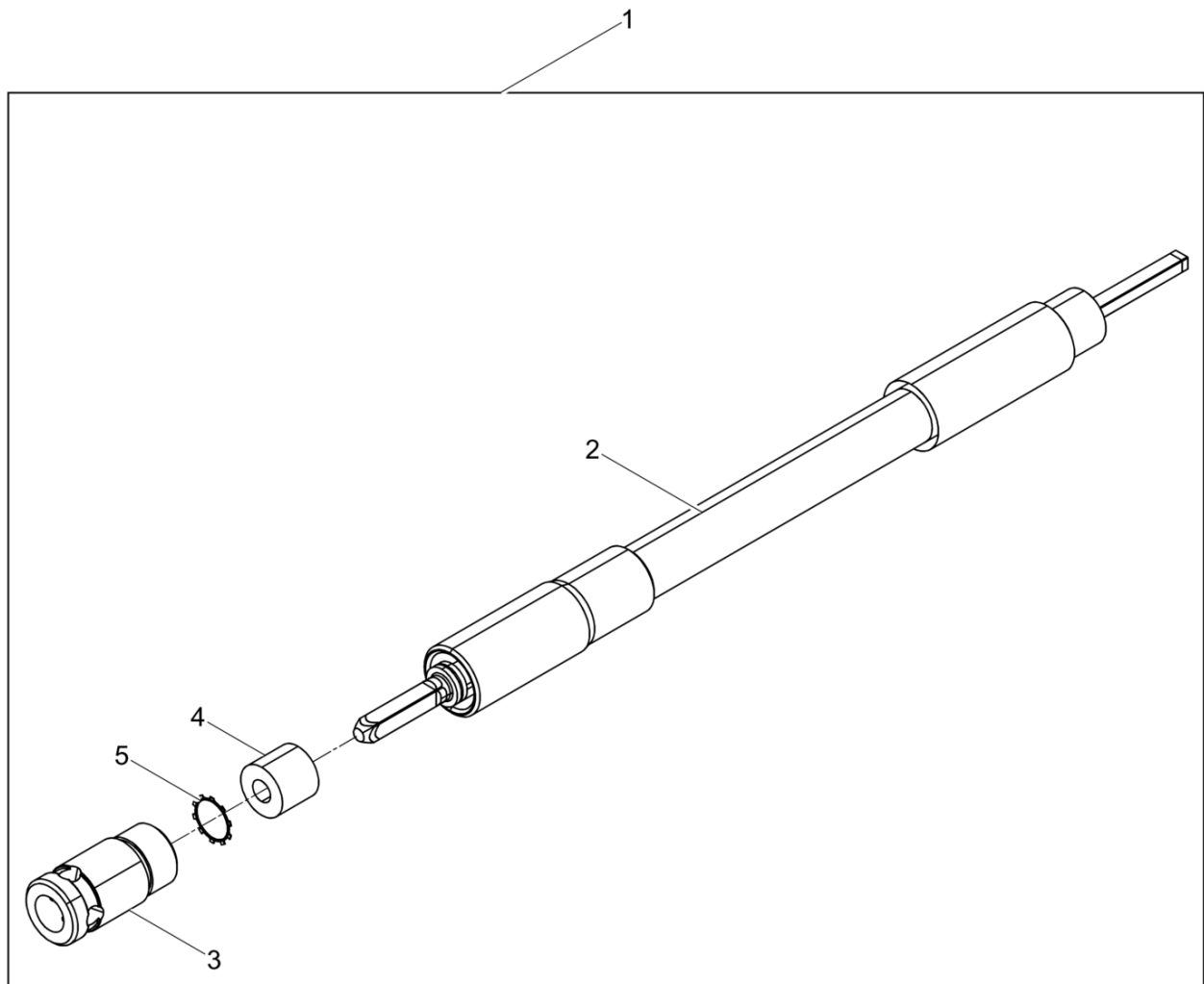
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000080608	1	pc	Biegewelle SM 4S Ejes flexibles sm 4s	Flex shafts sm 4s Transmission flexible sm 4s		
2	5000078334	1	pc	Wellenseele Alma	Inner core Arbre à transmission flexible		
3	5000071584	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Couplage		
4	5000204866	1	pc	Kunststoffbuchse Buje	Bush Boîte		
5	5000204867	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		



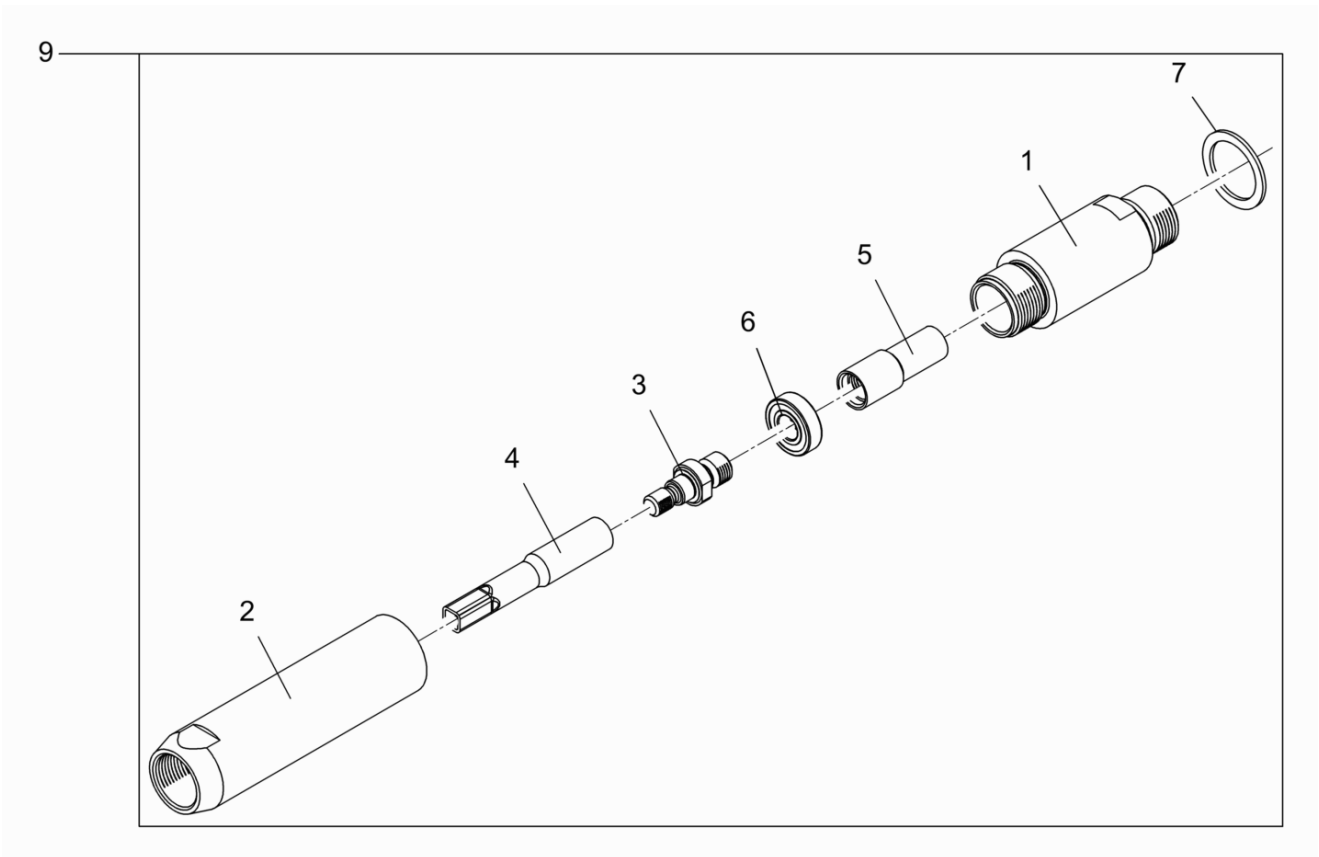
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000080609	1	pc	Biegewelle SM 5S Ejes flexibles sm 5s	Flex shafts sm 5s Transmission flexible sm 5s		
2	5000078335	1	pc	Wellenseele Alma	Inner core Arbre à transmission flexible		
3	5000071584	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Couplage		
4	5000204866	1	pc	Kunststoffbuchse Buje	Bush Boîte		
5	5000204867	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		



Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000080610	1	pc	Biegewelle SM 7S Ejes flexibles sm 7s	Flex shafts sm 7s Transmission flexible sm 7s		
2	5000078336	1	pc	Wellenseele Alma	Inner core Arbre à transmission flexible		
3	5000071584	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Couplage		
4	5000204866	1	pc	Kunststoffbuchse Buje	Bush Boîte		
5	5000204867	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		



Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000085860	1	pc	Biegewelle SM 9S Ejes flexibles sm 9serno	Flex shafts sm 9sr Transmission flexible sm 9s		
2	5000085861	1	pc	Wellenseele Alma	Inner core Arbre à transmission flexible		
3	5000071584	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Couplage		
4	5000204866	1	pc	Kunststoffbuchse Buje	Bush Boîte		
5	5000204867	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		



Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000203315	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
2	5000203314	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
3	5000203313	1	pc	Welle Eje	Shaft Arbre		
4	5000029755	1	pc	Wellenseelenadapter Adaptador alma	Inner core adaptor Adaptateur arbre à		
5	5000053934	1	pc	Adapter Adaptador	Adaptor Adaptateur		
6	5000054358	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
7	5000026872	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
9	5000203316	1	pc	SS-Adapter Adaptador ss	Ss adaptor Adaptateur ss		



**WACKER
NEUSON**

